POLITYKA PRYWATNOŚCI I PLIKÓW COOKIES PERMITRA

PRIVACY AND COOKIES POLICY - MULTILINGUAL VERSION

Wersja wielojęzyczna / Multilingual version | v1.1 | 23.11.2026

WAŻNE / IMPORTANT

Wersja polska jest wersją pierwotną i rozstrzygającą. Pozostałe wersje językowe stanowią tłumaczenia przygotowane dla wygody użytkowników. W przypadku rozbieżności, sprzeczności lub wątpliwości interpretacyjnych pierwszeństwo ma wersja polska.

The Polish version is the original and controlling version. All other language versions are convenience translations. In case of any discrepancy, contradiction or interpretative doubt, the Polish version shall prevail.

WYBIERZ JĘZYK / SELECT LANGUAGE

Polski

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

Čeština

Română

Lietuviškai

Українська

← Wybór języka

POLITYKA PRYWATNOŚCI I PLIKÓW COOKIES PERMITRA

Polityka ochrony danych osobowych i technologii cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Wersja polska jest wersją pierwotną i rozstrzygającą. Pozostałe wersje językowe stanowią tłumaczenia przygotowane dla wygody użytkowników. W przypadku rozbieżności, sprzeczności lub wątpliwości interpretacyjnych pierwszeństwo ma wersja polska.

SPIS TREŚCI

Kliknij pozycję, aby przejść do odpowiedniej części dokumentu.

§ 1. Zakres Polityki
§ 2. Administrator danych
§ 3. PERMITRA jako administrator i podmiot przetwarzający
§ 4. Cele i podstawy prawne przetwarzania
§ 5. Kategorie osób i zakres danych
§ 6. Szczególne kategorie danych i dane dotyczące niekaralności
§ 7. Źródła danych
§ 8. Odbiorcy danych
§ 9. Google Workspace i Gemini
§ 10. Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy
§ 11. Okres przechowywania danych
§ 12. Prawa osób, których dane dotyczą
§ 13. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji
§ 14. Pliki cookies i podobne technologie
§ 15. Zarządzanie zgodą na cookies
§ 16. Bezpieczeństwo
§ 17. Zmiany Polityki

§ 1. Zakres Polityki

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Niniejsza Polityka Prywatności i Plików Cookies określa zasady przetwarzania danych osobowych przez PERMITRA Rafał Witkowski w związku z:
   - korzystaniem z serwisu internetowego permitra.eu;
   - kierowaniem zapytań za pośrednictwem formularza kontaktowego, poczty elektronicznej lub telefonu;
   - zawieraniem i wykonywaniem umów z Klientami;
   - świadczeniem usług doradczych, administracyjnych, rejestracyjnych i przedstawicielskich, w szczególności związanych z transportem odpadów, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII oraz krajowymi i zagranicznymi rejestrami i procedurami administracyjnymi;
   - korzystaniem przez PERMITRA z infrastruktury informatycznej, Google Workspace oraz - w zakresie opisanym poniżej Gemini w środowisku Google Workspace.
2. Polityka ma charakter informacyjny i realizuje obowiązki wynikające w szczególności z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 ("RODO") oraz przepisów dotyczących przechowywania informacji lub uzyskiwania dostępu do informacji znajdujących się w urządzeniu użytkownika.
3. Wersja polska niniejszej Polityki jest wersją pierwotną i rozstrzygającą. Wersje w innych językach stanowią tłumaczenia przygotowane dla wygody użytkowników. W przypadku rozbieżności interpretacyjnych pierwszeństwo ma wersja polska.

§ 2. Administrator danych

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Administratorem danych osobowych jest PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polska, NIP: 7732380572, REGON: 540332327.
2. Kontakt z Administratorem jest możliwy pod adresem e-mail: info@permitra.eu lub telefonicznie: +48 609 080 536.

3. Administrator nie wyznaczył Inspektora Ochrony Danych. W sprawach dotyczących ochrony danych osobowych można kontaktować się bezpośrednio pod adresem info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA jako administrator i podmiot przetwarzający

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. PERMITRA występuje jako administrator danych osobowych, gdy samodzielnie określa cele i sposoby ich przetwarzania, w szczególności w odniesieniu do osób kierujących zapytania, Klientów będących osobami fizycznymi lub przedsiębiorcami, przedstawicieli, członków organów i osób kontaktowych Klientów, danych niezbędnych do zawarcia i wykonania umowy, rozliczeń, reklamacji, ochrony przed roszczeniami oraz użytkowników serwisu permitra.eu.
2. PERMITRA może również działać jako podmiot przetwarzający dane w imieniu Klienta, jeżeli Klient przekazuje PERMITRA dane osobowe innych osób, w szczególności pracowników, kierowców, członków organów, pełnomocników lub osób odpowiedzialnych, wyłącznie w celu przeprowadzenia określonej procedury lub realizacji usługi na zlecenie Klienta.
3. W przypadku, o którym mowa powyżej, zasady przetwarzania określa również umowa powierzenia przetwarzania danych stanowiąca integralną część Ogólnych Warunków Świadczenia Usług PERMITRA.
4. Przetwarzanie danych w imieniu administratora podlega zasadom art. 28 RODO, w tym obowiązkowi przetwarzania danych zgodnie z udokumentowanymi poleceniami administratora.

§ 4. Cele i podstawy prawne przetwarzania

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Obsługa zapytań oraz przygotowanie ofert: dane osoby zwracającej się do PERMITRA mogą być przetwarzane w celu udzielenia odpowiedzi, przeprowadzenia konsultacji i przygotowania oferty. W przypadku osoby, która zamierza bezpośrednio zawrzeć umowę, podstawą jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO. W przypadku osoby działającej w imieniu przedsiębiorstwa podstawą może być art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes polegający na prowadzeniu komunikacji i relacji biznesowych.
2. Zawarcie i wykonanie umowy: dane Klienta będącego osobą fizyczną są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO.
3. Realizacja usług dla przedsiębiorstw: dane przedstawicieli, pracowników i osób kontaktowych mogą być przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO lub - jeżeli PERMITRA działa jako procesor - na zasadach określonych przez administratora danych i umowę powierzenia.
4. Realizacja obowiązków prawnych: dane są przetwarzane w zakresie koniecznym do wykonywania obowiązków podatkowych, księgowych, rachunkowych lub innych obowiązków wynikających z prawa - art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
5. Dochodzenie roszczeń lub obrona przed nimi: podstawą przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes Administratora.
6. Bezpieczeństwo serwisu i infrastruktury IT: dane techniczne mogą być przetwarzane w celu zapewnienia bezpieczeństwa, zapobiegania nadużyciom, diagnozowania awarii oraz ochrony systemów - art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
7. Analityka strony internetowej: w przypadku Google Analytics podstawą przetwarzania jest zgoda użytkownika - art. 6 ust. 1 lit. a RODO - oraz odpowiednia zgoda na zastosowanie technologii niewymaganych do działania serwisu.
8. Przesłanie materiałów do pobrania (np. przewodników i instrukcji): dane podane w formularzu (adres e-mail, nazwa firmy, rola) są przetwarzane w celu przesłania zamówionego materiału oraz udokumentowania udzielonych zgód - art. 6 ust. 1 lit. a RODO (zgoda). Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do otrzymania materiału.
9. Informacje handlowe drogą elektroniczną: jeżeli osoba wyrazi odrębną, dobrowolną zgodę, PERMITRA może przesyłać na podany adres e-mail informacje o swoich usługach. Podstawą przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes polegający na marketingu bezpośrednim własnych usług - a podstawą wysyłki jest zgoda wymagana przepisami o komunikacji elektronicznej. Zgodę można wycofać w każdej chwili, pisząc na adres info@permitra.eu lub odpowiadając na wiadomość. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem wysyłki dokonanej przed jej wycofaniem.

§ 5. Kategorie osób i zakres danych

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. W zależności od rodzaju relacji i wykonywanej usługi PERMITRA może przetwarzać w szczególności:
   - dane identyfikacyjne: imię, nazwisko, data urodzenia, PESEL lub odpowiedni identyfikator zagraniczny;

- dane kontaktowe: adres e-mail, numer telefonu, adres korespondencyjny;
- dane zawodowe i korporacyjne: stanowisko, funkcja, zakres reprezentacji, miejsce zatrudnienia;
- dane przedsiębiorstwa i reprezentantów: dane rejestrowe, pełnomocnictwa, podpisy i informacje o sposobie reprezentacji;
- dane zawarte w dokumentach tożsamości i uprawnieniach - wyłącznie wtedy, gdy są wymagane przez konkretną procedurę;
- dane kierowców i pojazdów, w szczególności dane identyfikacyjne kierowcy oraz numery rejestracyjne pojazdów, jeśli są niezbędne do realizacji usługi;
- dane związane z procedurami administracyjnymi, wymagane przez właściwe rejestry i organy;
- dane dotyczące korzystania z serwisu: adres IP, informacje o przeglądarce i urządzeniu, logi serwera, źródło wejścia oraz informacje dotyczące interakcji z serwisem;
- dane zawarte w korespondencji i dokumentach przekazanych PERMITRA.

2. PERMITRA stosuje zasadę minimalizacji i przetwarza wyłącznie dane, które są niezbędne w konkretnym celu.

§ 6. Szczególne kategorie danych i dane dotyczące niekaralności

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Co do zasady PERMITRA nie wymaga przekazywania szczególnych kategorii danych osobowych.
2. Jeżeli jednak zakres konkretnej procedury administracyjnej powoduje konieczność przetwarzania danych szczególnych kategorii w rozumieniu art. 9 RODO, dane takie są przetwarzane wyłącznie w niezbędnym zakresie i przy zastosowaniu odpowiednich zabezpieczeń.
3. Dane dotyczące wyroków skazujących, naruszeń prawa lub zaświadczeń o niekaralności są traktowane odrębnie jako dane objęte art. 10 RODO.
4. Jeżeli PERMITRA przetwarza takie dane jako podmiot przetwarzający, odpowiedzialność za określenie prawidłowej podstawy ich przetwarzania spoczywa na Kliencie będącym administratorem danych.

§ 7. Źródła danych

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Dane osobowe mogą pochodzić bezpośrednio od osoby, której dotyczą, od Klienta PERMITRA, od jego pracowników, przedstawicieli lub pełnomocników, z publicznie dostępnych rejestrów oraz z dokumentacji niezbędnej do wykonania określonej procedury.
2. Jeżeli dane nie zostały uzyskane bezpośrednio od osoby, której dotyczą, mogą zostać przekazane PERMITRA przez Klienta w ramach wykonywania umowy lub umowy powierzenia.

§ 8. Odbiorcy danych

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Dane osobowe mogą być przekazywane lub powierzane wyłącznie w zakresie niezbędnym dostawcom usług hostingowych i infrastruktury IT, dostawcom poczty i narzędzi do współpracy, dostawcom Google Workspace, biuru rachunkowemu oraz dostawcom systemów księgowych i fakturowych, dostawcom usług IT i bezpieczeństwa, profesjonalnym doradcom - jeżeli jest to konieczne - a także krajowym i zagranicznym organom administracji publicznej, rejestrom, urzędom środowiskowym i innym instytucjom właściwym dla realizowanej procedury.
2. Dane nie są sprzedawane.
3. Dane z formularzy w serwisie permitra.eu są przechowywane w bazie danych serwisu (WordPress, wtyczki Contact Form 7 i Flamingo) u dostawcy hostingu oraz w skrzynce poczty elektronicznej PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace i Gemini

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. PERMITRA korzysta z firmowego środowiska Google Workspace.
2. W celu wspomagania analizy dokumentacji, przygotowywania projektów, tłumaczeń, strukturyzacji informacji i innych czynności pomocniczych PERMITRA może korzystać z Gemini wyłącznie w kwalifikowanym firmowym środowisku Google Workspace objętym zabezpieczeniami właściwymi dla tej usługi.
3. PERMITRA nie wykorzystuje do przetwarzania dokumentacji Klientów konsumenckich lub niezabezpieczonych wersji generatywnych narzędzi AI.

4. Zgodnie z zasadami Google Workspace dane organizacji, w tym prompty i treści Workspace, nie są wykorzystywane do trenowania generatywnej AI poza domeną organizacji ani poddawane kontroli człowieka bez odpowiedniego pozwolenia.
5. Wykorzystanie Gemini ma charakter pomocniczy. Wyniki przygotowane przy użyciu AI podlegają kontroli człowieka przed ich wykorzystaniem w realizacji usługi.
6. PERMITRA nie podejmuje wobec Klientów ani innych osób decyzji wywołujących skutki prawne wyłącznie na podstawie wyniku działania Gemini.

§ 10. Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Ze względu na międzynarodowy charakter usług dane mogą być przekazywane do organów i rejestrów znajdujących się również poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (EOG), jeżeli wymaga tego realizacja zleconej procedury.
2. Jeżeli dane są przekazywane poza EOG, PERMITRA stosuje właściwy dla danej sytuacji mechanizm prawny, w szczególności decyzję Komisji Europejskiej stwierdzającą odpowiedni stopień ochrony, odpowiednie zabezpieczenia przewidziane w RODO, w tym standardowe klauzule umowne, lub - jeżeli spełnione są przesłanki - odpowiedni wyjątek przewidziany w art. 49 RODO.
3. Nie stosuje się automatycznie jednego mechanizmu transferu do wszystkich państw i wszystkich kategorii danych. Podstawa jest każdorazowo oceniana w zależności od celu, odbiorcy i charakteru danych.

§ 11. Okres przechowywania danych

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Dane są przechowywane nie dłużej, niż jest to niezbędne do celu ich przetwarzania.
2. Zapytania niezakończone zawarciem umowy - co do zasady do 24 miesięcy od zakończenia korespondencji, chyba że istnieje uzasadniona potrzeba krótszego lub dłuższego okresu.
3. Dokumentacja związana z realizacją usług - przez czas realizacji zlecenia oraz przez okres konieczny do udokumentowania prawidłowego wykonania usługi i ochrony przed roszczeniami.
4. Kopie dokumentów tożsamości, dokumenty dotyczące niekaralności oraz inne dokumenty wysokiego ryzyka - tylko tak długo, jak jest to niezbędne do wykonania konkretnej czynności i co do zasady są usuwane z roboczych systemów PERMITRA nie później niż 90 dni po zakończeniu czynności, chyba że ich dalsze przechowywanie jest wymagane prawem, udokumentowanym poleceniem administratora albo uzasadnione koniecznością ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
5. Dokumentacja księgowa i podatkowa - przez okres wymagany przez obowiązujące przepisy.
6. Dane przetwarzane jako procesor - zgodnie z postanowieniami DPA oraz udokumentowanymi instrukcjami Klienta.
7. Dane analityczne i cookies - zgodnie z okresem ważności konkretnej technologii, ustawieniami użytkownika oraz zasadami opisanymi w § 14.
8. Dane z formularza pobrania materiałów - do czasu wycofania zgody, nie dłużej niż 24 miesiące od ostatniego kontaktu. Informacje o udzieleniu i wycofaniu zgody są przechowywane przez okres przedawnienia ewentualnych roszczeń, jako dowód jej udzielenia.

§ 12. Prawa osób, których dane dotyczą

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Osobie, której dane dotyczą, mogą przysługiwać - w zakresie i na zasadach określonych przez RODO - prawa do dostępu do danych, sprostowania danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu oraz cofnięcia zgody.
2. Cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania dokonanego przed jej cofnięciem.
3. Nie wszystkie prawa mają zastosowanie do każdego rodzaju przetwarzania. Przykładowo obowiązek prawny przechowywania dokumentacji może uniemożliwiać jej natychmiastowe usunięcie.
4. Żądania dotyczące realizacji praw należy kierować na adres info@permitra.eu.
5. Osobie, której dane dotyczą, przysługuje również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych lub - w przypadkach przewidzianych prawem - do właściwego organu nadzorczego w innym państwie członkowskim UE/EOG.

§ 13. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. PERMITRA nie podejmuje decyzji opartych wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, które wywoływałyby skutki prawne wobec osoby albo w podobny sposób istotnie na nią wpływały.
2. Narzędzia AI, w tym Gemini dla Google Workspace, mogą wspierać analizę informacji i przygotowywanie dokumentacji, jednak wynik ich działania podlega kontroli człowieka.

§ 14. Pliki cookies i podobne technologie

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Serwis permitra.eu może korzystać z plików cookies oraz podobnych technologii służących do przechowywania informacji lub uzyskiwania dostępu do informacji znajdujących się na urządzeniu użytkownika.
2. Serwis wykorzystuje lub może wykorzystywać następujące kategorie:

Kategoria	Cel	Czy wymaga zgody?
Niezbędne / techniczne	Prawidłowe i bezpieczne działanie strony, obsługa podstawowych funkcji, zapamiętanie ustawień wymaganych do świadczenia żądanej usługi	Nie, jeżeli spełniają przesłanki niezbędności
Preferencyjne / funkcjonalne	Np. zapamiętanie wybranego języka lub innych ustawień strony	Zależnie od funkcji i jej niezbędności
Analityczne - Google Analytics 4	Pomiar sposobu korzystania ze strony, źródeł ruchu, sesji i tworzenie zagregowanych statystyk	Tak
Marketingowe	Reklama, remarketing lub śledzenie użytkownika w celach marketingowych	Obecnie nie są deklarowane jako element standardowej konfiguracji; jeżeli zostaną wdrożone, wymagają uprzedniej zgody

3. Google Analytics 4 może wykorzystywać w szczególności:

Nazwa	Cel	Domyślny okres
_ga	Rozróżnianie użytkowników	Do 2 lat
_ga_<ID>	Zachowanie stanu sesji	Do 2 lat

4. Rzeczywisty okres działania cookies może być krótszy ze względu na konfigurację serwisu, ustawienia przeglądarki lub mechanizmy ograniczające okres życia cookies.
5. Cookies analityczne nie powinny być uruchamiane przed wyrażeniem zgody przez użytkownika.

§ 15. Zarządzanie zgodą na cookies

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Przy pierwszej wizycie w serwisie użytkownik powinien mieć możliwość zaakceptowania wszystkich opcjonalnych cookies, odrzucenia opcjonalnych cookies lub samodzielnego wyboru ich kategorii.
2. Brak zgody na cookies analityczne lub marketingowe nie może uniemożliwiać korzystania z podstawowych funkcji serwisu.
3. Użytkownik może w każdej chwili zmienić lub wycofać udzieloną zgodę za pośrednictwem panelu ustawień cookies dostępnego w serwisie.
4. Zmiana ustawień przeglądarki może również ograniczyć lub zablokować wykorzystywanie cookies.

§ 16. Bezpieczeństwo

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. PERMITRA stosuje środki techniczne i organizacyjne odpowiednie do charakteru, zakresu i ryzyka przetwarzania danych, w szczególności rozwiązania służące kontroli dostępu, ochronie kont użytkowników, poufności dokumentacji, zabezpieczeniu infrastruktury informatycznej oraz ograniczeniu dostępu do danych do osób, które potrzebują ich do wykonania swoich obowiązków.
2. Dostęp do dokumentów Klientów powinien być udzielany wyłącznie osobom upoważnionym i w zakresie koniecznym do realizacji zlecenia.

§ 17. Zmiany Polityki

↑ Spis treści | ← Wybór języka

1. Polityka może być aktualizowana w szczególności w przypadku zmian przepisów, sposobu świadczenia usług, wykorzystywanych systemów informatycznych, dostawców lub konfiguracji serwisu.
2. Aktualna wersja Polityki będzie publikowana na stronie permitra.eu wraz z datą ostatniej aktualizacji.
3. Data ostatniej aktualizacji: 23.11.2026.

← Language selection

PERMITRA PRIVACY AND COOKIES POLICY

Personal data protection and cookies policy

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

The Polish version is the original and controlling version. All other language versions are convenience translations. In case of any discrepancy, contradiction or interpretative doubt, the Polish version shall prevail.

TABLE OF CONTENTS

Click an entry to jump to the relevant section.

§ 1. Scope of the Policy
§ 2. Data Controller
§ 3. PERMITRA as controller and processor
§ 4. Purposes and legal bases for processing
§ 5. Categories of persons and data
§ 6. Special categories and criminal-conviction data
§ 7. Sources of data
§ 8. Recipients of data
§ 9. Google Workspace and Gemini
§ 10. Transfers outside the European Economic Area
§ 11. Retention periods
§ 12. Rights of data subjects
§ 13. Automated decision-making
§ 14. Cookies and similar technologies
§ 15. Managing cookie consent
§ 16. Security
§ 17. Changes to the Policy

§ 1. Scope of the Policy

↑ Contents | ← Language selection

1. This Privacy and Cookies Policy sets out the rules for the processing of personal data by PERMITRA Rafał Witkowski in connection with:
   - use of the permitra.eu website;
   - inquiries submitted through the contact form, e-mail or telephone;
   - conclusion and performance of contracts with Clients;
   - provision of advisory, administrative, registration and representative services, in particular in relation to waste transport, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII and national and foreign registers and administrative procedures;
   - PERMITRA's use of IT infrastructure, Google Workspace and - to the extent described below - Gemini within the Google Workspace environment.
2. This Policy is for information purposes and implements obligations arising in particular from Regulation (EU) 2016/679 (the "GDPR") and rules concerning the storage of information or access to information stored on a user's device.
3. The Polish version of this Policy is the original and controlling version. Other language versions are convenience translations. In the event of interpretative discrepancies, the Polish version shall prevail.

§ 2. Data Controller

↑ Contents | ← Language selection

1. The controller of personal data is PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Poland, NIP (VAT ID): 7732380572, REGON: 540332327.
2. The Controller can be contacted at info@permitra.eu or by telephone at +48 609 080 536.
3. The Controller has not appointed a Data Protection Officer. Matters concerning personal data protection may be addressed directly to info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA as controller and processor

↑ Contents | ← Language selection

1. PERMITRA acts as a controller where it independently determines the purposes and means of processing, in particular in relation to persons making inquiries, Clients who are natural persons or entrepreneurs, Client representatives, members of corporate bodies and contact persons, data necessary to conclude and perform contracts, settlements, complaints, defence against claims and users of permitra.eu.
2. PERMITRA may also act as a processor on behalf of a Client where the Client provides PERMITRA with personal data of other persons, in particular employees, drivers, members of corporate bodies, proxies or responsible persons, solely for the purpose of carrying out a specific procedure or service commissioned by the Client.
3. In such a case, processing is also governed by the Data Processing Agreement forming an integral part of PERMITRA's General Terms and Conditions of Service.
4. Processing on behalf of a controller is subject to Article 28 GDPR, including the obligation to process data in accordance with the controller's documented instructions.

§ 4. Purposes and legal bases for processing

↑ Contents | ← Language selection

1. Handling inquiries and preparing offers: data of a person contacting PERMITRA may be processed to respond, provide a consultation and prepare an offer. Where the person intends to enter into a contract directly, the legal basis is Article 6(1)(b) GDPR. Where the person acts on behalf of a business, the legal basis may be Article 6(1)(f) GDPR - the legitimate interest in business communication and relationship management.
2. Conclusion and performance of a contract: data of a Client who is a natural person is processed under Article 6(1)(b) GDPR.
3. Provision of services to businesses: data of representatives, employees and contact persons may be processed under Article 6(1)(f) GDPR or - where PERMITRA acts as processor - under the controller's instructions and the DPA.
4. Compliance with legal obligations: data is processed to the extent necessary for tax, bookkeeping, accounting and other legal obligations - Article 6(1)(c) GDPR.
5. Establishment, exercise or defence of legal claims: Article 6(1)(f) GDPR - the Controller's legitimate interest.
6. Website and IT security: technical data may be processed to ensure security, prevent abuse, diagnose failures and protect systems - Article 6(1)(f) GDPR.
7. Website analytics: for Google Analytics, the legal basis is the user's consent - Article 6(1)(a) GDPR - together with the relevant consent for non-essential technologies.
8. Sending downloadable materials (e.g. guides and manuals): data provided in the form (e-mail address, company name, role) is processed to send the requested material and to document the consents given - Article 6(1)(a) GDPR (consent). Providing the data is voluntary but necessary to receive the material.
9. Commercial information by electronic means: if a person gives separate, voluntary consent, PERMITRA may send information about its services to the e-mail address provided. The legal basis for processing is Article 6(1)(f) GDPR - legitimate interest consisting in direct marketing of its own services - and the basis for sending is the consent required by electronic communications law. Consent may be withdrawn at any time by writing to info@permitra.eu or by replying to the message. Withdrawal does not affect the lawfulness of messages sent before it.

§ 5. Categories of persons and data

↑ Contents | ← Language selection

1. Depending on the relationship and service, PERMITRA may process in particular:
   - identification data: name, surname, date of birth, PESEL or an equivalent foreign identifier;
   - contact data: e-mail address, telephone number, correspondence address;
   - professional and corporate data: position, function, scope of representation, place of employment;
   - company and representative data: registration details, powers of attorney, signatures and information on representation;
   - data contained in identity documents and licences - only where required by a specific procedure;
   - driver and vehicle data, including driver identification details and vehicle registration numbers where necessary for the service;

- data related to administrative procedures required by competent registers and authorities;
- website usage data: IP address, browser and device information, server logs, referral source and information about interaction with the website;
- data contained in correspondence and documents provided to PERMITRA.

2. PERMITRA applies the principle of data minimisation and processes only data necessary for a specific purpose.

§ 6. Special categories and criminal-conviction data

↑ Contents | ← Language selection

1. As a rule, PERMITRA does not require special categories of personal data.
2. Where a specific administrative procedure requires processing of special categories of data under Article 9 GDPR, such data is processed only to the necessary extent and subject to appropriate safeguards.
3. Data concerning criminal convictions, offences or certificates of no criminal record is treated separately as data covered by Article 10 GDPR.
4. Where PERMITRA processes such data as processor, responsibility for identifying the appropriate legal basis rests with the Client acting as controller.

§ 7. Sources of data

↑ Contents | ← Language selection

1. Personal data may be obtained directly from the data subject, from a PERMITRA Client, its employees, representatives or proxies, from publicly available registers and from documentation necessary for a specific procedure.
2. Where data has not been obtained directly from the data subject, it may be provided to PERMITRA by the Client in connection with performance of the contract or DPA.

§ 8. Recipients of data

↑ Contents | ← Language selection

1. Personal data may be disclosed or entrusted only to the extent necessary to hosting and IT infrastructure providers, e-mail and collaboration providers, Google Workspace providers, accounting offices and accounting/invoicing system providers, IT and security service providers, professional advisers where necessary, and domestic or foreign public authorities, registers, environmental authorities and other institutions competent for the procedure concerned.
2. Personal data is not sold.
3. Data from forms on permitra.eu is stored in the website database (WordPress, Contact Form 7 and Flamingo plugins) at the hosting provider and in the PERMITRA e-mail account (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace and Gemini

↑ Contents | ← Language selection

1. PERMITRA uses a business Google Workspace environment.
2. To assist with document analysis, drafting, translations, information structuring and other supporting activities, PERMITRA may use Gemini only within an eligible business Google Workspace environment covered by the safeguards applicable to that service.
3. PERMITRA does not use consumer or unsecured versions of generative AI tools to process Client documentation.
4. Under Google Workspace rules, organisation data, including prompts and Workspace content, is not used to train generative AI outside the organisation's domain or subjected to human review without appropriate permission.
5. Gemini is used as an assistive tool. Outputs prepared with AI are reviewed by a human before being used to provide a service.
6. PERMITRA does not make decisions producing legal effects for Clients or other persons solely on the basis of Gemini output.

§ 10. Transfers outside the European Economic Area

↑ Contents | ← Language selection

1. Due to the international nature of the services, data may be transferred to authorities and registers outside the European Economic Area (EEA) where required for the commissioned procedure.

2. Where data is transferred outside the EEA, PERMITRA applies the legal mechanism appropriate to the situation, in particular an adequacy decision of the European Commission, appropriate safeguards under the GDPR including Standard Contractual Clauses, or - where the conditions are met - a relevant derogation under Article 49 GDPR.
3. A single transfer mechanism is not applied automatically to all countries and data categories. The basis is assessed according to the purpose, recipient and nature of the data.

§ 11. Retention periods

↑ Contents | ← Language selection

1. Data is retained no longer than necessary for the purpose for which it is processed.
2. Inquiries not resulting in a contract - as a rule up to 24 months from the end of correspondence, unless a justified need exists for a shorter or longer period.
3. Service documentation - for the duration of the assignment and for the period necessary to demonstrate proper performance and protect against claims.
4. Copies of identity documents, criminal-record documents and other high-risk documents - only as long as necessary for the specific activity and, as a rule, deleted from PERMITRA working systems no later than 90 days after that activity is completed, unless longer retention is required by law, documented controller instruction or the need to establish, exercise or defend legal claims.
5. Accounting and tax documentation - for the period required by applicable law.
6. Data processed as processor - in accordance with the DPA and the Client's documented instructions.
7. Analytics data and cookies - according to the lifetime of the relevant technology, user settings and the rules set out in Section 14.
8. Data from the download form - until consent is withdrawn, but no longer than 24 months from the last contact. Information on the granting and withdrawal of consent is kept for the limitation period of possible claims, as evidence of consent.

§ 12. Rights of data subjects

↑ Contents | ← Language selection

1. A data subject may have - to the extent and under the conditions provided by the GDPR - the rights of access, rectification, erasure, restriction of processing, data portability, objection and withdrawal of consent.
2. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing carried out before withdrawal.
3. Not all rights apply to every processing activity. For example, a statutory retention obligation may prevent immediate erasure of documentation.
4. Requests concerning data-subject rights should be sent to info@permitra.eu.
5. A data subject also has the right to lodge a complaint with the President of the Polish Personal Data Protection Office or, where provided by law, with the competent supervisory authority in another EU/EEA Member State.

§ 13. Automated decision-making

↑ Contents | ← Language selection

1. PERMITRA does not make decisions based solely on automated processing, including profiling, that would produce legal effects concerning a person or similarly significantly affect that person.
2. AI tools, including Gemini for Google Workspace, may support information analysis and preparation of documentation, but their output is subject to human review.

§ 14. Cookies and similar technologies

↑ Contents | ← Language selection

1. The permitra.eu website may use cookies and similar technologies to store information or access information stored on a user's device.
2. The website uses or may use the following categories:

Category	Purpose	Consent required?
Necessary / technical	Proper and secure operation of the website, essential functions and settings necessary to provide a service requested by the user	No, where the necessity criteria are met

Category	Purpose	Consent required?
Preference / functional	For example remembering the selected language or other website settings	Depends on the function and whether it is necessary
Analytics - Google Analytics 4	Measurement of website use, traffic sources, sessions and creation of aggregated statistics	Yes
Marketing	Advertising, remarketing or tracking for marketing purposes	Not currently declared as part of the standard configuration; if introduced, prior consent is required

3. Google Analytics 4 may use in particular:

Name	Purpose	Default duration
_ga	Distinguishing users	Up to 2 years
_ga_<ID>	Maintaining session state	Up to 2 years

4. The actual lifetime of cookies may be shorter due to website configuration, browser settings or mechanisms limiting cookie lifetime.
5. Analytics cookies should not be activated before the user has given consent.

§ 15. Managing cookie consent

↑ Contents | ← Language selection

1. On the first visit to the website, the user should be able to accept all optional cookies, reject optional cookies or select cookie categories individually.
2. Refusing analytics or marketing cookies must not prevent use of the website's basic functions.
3. The user may change or withdraw consent at any time through the cookie settings panel available on the website.
4. Browser settings may also restrict or block the use of cookies.

§ 16. Security

↑ Contents | ← Language selection

1. PERMITRA applies technical and organisational measures appropriate to the nature, scope and risk of processing, including access control, protection of user accounts, confidentiality of documentation, IT infrastructure security and restriction of access to persons who need data to perform their duties.
2. Access to Client documents should be granted only to authorised persons and only to the extent necessary to perform the assignment.

§ 17. Changes to the Policy

↑ Contents | ← Language selection

1. This Policy may be updated in particular due to changes in law, the manner in which services are provided, IT systems used, providers or website configuration.
2. The current version of the Policy will be published on permitra.eu together with the date of the latest update.
3. Last updated: 23 November 2026.

← Sprachauswahl

DATENSCHUTZ- UND COOKIE-RICHTLINIE VON PERMITRA

Richtlinie zum Schutz personenbezogener Daten und zu Cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Die polnische Fassung ist die ursprüngliche und maßgebliche Fassung. Alle anderen Sprachfassungen dienen ausschließlich der besseren Verständlichkeit. Bei Abweichungen, Widersprüchen oder Auslegungszweifeln hat die polnische Fassung Vorrang.

INHALTSVERZEICHNIS

Klicken Sie auf einen Eintrag, um direkt zum entsprechenden Abschnitt zu gelangen.

§ 1. Geltungsbereich der Richtlinie
§ 2. Verantwortlicher
§ 3. PERMITRA als Verantwortlicher und Auftragsverarbeiter
§ 4. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung
§ 5. Personenkategorien und Datenumfang
§ 6. Besondere Kategorien und Daten zu strafrechtlichen Verurteilungen
§ 7. Datenquellen
§ 8. Empfänger der Daten
§ 9. Google Workspace und Gemini
§ 10. Übermittlung außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums
§ 11. Speicherdauer
§ 12. Rechte betroffener Personen
§ 13. Automatisierte Entscheidungsfindung
§ 14. Cookies und ähnliche Technologien
§ 15. Verwaltung der Cookie-Einwilligung
§ 16. Sicherheit
§ 17. Änderungen der Richtlinie

§ 1. Geltungsbereich der Richtlinie

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Diese Datenschutz- und Cookie-Richtlinie beschreibt die Verarbeitung personenbezogener Daten durch PERMITRA Rafał Witkowski im Zusammenhang mit:
   - der Nutzung der Website permitra.eu;
   - Anfragen über Kontaktformular, E-Mail oder Telefon;
   - dem Abschluss und der Durchführung von Verträgen mit Kunden;
   - Beratungs-, Verwaltungs-, Registrierungs- und Vertretungsleistungen, insbesondere im Zusammenhang mit Abfalltransport, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII sowie in- und ausländischen Registern und Verwaltungsverfahren;
   - der Nutzung von IT-Infrastruktur, Google Workspace und - im nachstehend beschriebenen Umfang - Gemini innerhalb der Google-Workspace-Umgebung durch PERMITRA.
2. Diese Richtlinie dient Informationszwecken und erfüllt insbesondere die Pflichten aus der Verordnung (EU) 2016/679 ("DSGVO") sowie aus Vorschriften über die Speicherung von Informationen oder den Zugriff auf Informationen auf dem Endgerät des Nutzers.
3. Die polnische Fassung ist die ursprüngliche und maßgebliche Fassung. Andere Sprachfassungen sind Übersetzungen zur besseren Verständlichkeit. Bei Auslegungsunterschieden hat die polnische Fassung Vorrang.

§ 2. Verantwortlicher

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Verantwortlicher ist PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polen, NIP/USt-ID: 7732380572, REGON: 540332327.
2. Der Verantwortliche ist unter info@permitra.eu oder telefonisch unter +48 609 080 536 erreichbar.

3. Es wurde kein Datenschutzbeauftragter benannt. Fragen zum Datenschutz können direkt an info@permitra.eu gerichtet werden.

§ 3. PERMITRA als Verantwortlicher und Auftragsverarbeiter

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. PERMITRA ist Verantwortlicher, wenn es Zwecke und Mittel der Verarbeitung selbst festlegt, insbesondere gegenüber anfragenden Personen, Kunden als natürlichen Personen oder Unternehmern, Vertretern, Organmitgliedern und Kontaktpersonen des Kunden sowie hinsichtlich Daten für Vertragsabschluss und -durchführung, Abrechnung, Beschwerden, Rechtsverteidigung und Nutzer von permitra.eu.
2. PERMITRA kann auch als Auftragsverarbeiter im Auftrag des Kunden tätig werden, wenn der Kunde personenbezogene Daten anderer Personen - insbesondere Mitarbeiter, Fahrer, Organmitglieder, Bevollmächtigte oder verantwortliche Personen ausschließlich zur Durchführung eines bestimmten Verfahrens oder einer beauftragten Leistung übermittelt.
3. In diesem Fall richtet sich die Verarbeitung zusätzlich nach der Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung, die Bestandteil der Allgemeinen Geschäftsbedingungen von PERMITRA ist.
4. Die Verarbeitung im Auftrag unterliegt Art. 28 DSGVO, insbesondere der Verarbeitung gemäß dokumentierten Weisungen des Verantwortlichen.

§ 4. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Bearbeitung von Anfragen und Angebotserstellung: Daten einer anfragenden Person können zur Beantwortung, Beratung und Angebotserstellung verarbeitet werden. Beabsichtigt die Person selbst einen Vertrag abzuschließen, ist Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO die Rechtsgrundlage. Handelt sie für ein Unternehmen, kann Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO - das berechtigte Interesse an geschäftlicher Kommunikation und Beziehungspflege - die Grundlage bilden.
2. Abschluss und Durchführung eines Vertrags: Daten eines Kunden, der natürliche Person ist, werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO verarbeitet.
3. Leistungen für Unternehmen: Daten von Vertretern, Mitarbeitern und Kontaktpersonen können auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO oder - wenn PERMITRA Auftragsverarbeiter ist - gemäß Weisungen des Verantwortlichen und der Auftragsverarbeitungsvereinbarung verarbeitet werden.
4. Erfüllung rechtlicher Pflichten: Verarbeitung im erforderlichen Umfang für steuerliche, buchhalterische, rechnungslegungsbezogene oder sonstige gesetzliche Pflichten - Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO.
5. Geltendmachung oder Abwehr von Ansprüchen: Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO - berechtigtes Interesse des Verantwortlichen.
6. Sicherheit der Website und IT-Infrastruktur: technische Daten können zur Sicherheit, Missbrauchsprävention, Fehlerdiagnose und zum Systemschutz verarbeitet werden - Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.
7. Webanalyse: Bei Google Analytics ist die Einwilligung des Nutzers gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO sowie die entsprechende Einwilligung in nicht technisch erforderliche Technologien die Rechtsgrundlage.
8. Versand von Materialien zum Herunterladen (z. B. Leitfäden und Anleitungen): Die im Formular angegebenen Daten (E-Mail-Adresse, Firmenname, Rolle) werden verarbeitet, um das angeforderte Material zu übersenden und die erteilten Einwilligungen zu dokumentieren - Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO (Einwilligung). Die Angabe der Daten ist freiwillig, für den Erhalt des Materials jedoch erforderlich.
9. Werbliche Informationen auf elektronischem Weg: Erteilt eine Person eine gesonderte, freiwillige Einwilligung, kann PERMITRA Informationen über seine Leistungen an die angegebene E-Mail-Adresse senden. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO - berechtigtes Interesse an der Direktwerbung für eigene Leistungen -, Grundlage des Versands ist die nach dem Recht der elektronischen Kommunikation erforderliche Einwilligung. Die Einwilligung kann jederzeit per E-Mail an info@permitra.eu oder durch Antwort auf die Nachricht widerrufen werden. Der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der bis dahin erfolgten Zusendungen.

§ 5. Personenkategorien und Datenumfang

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Je nach Verhältnis und Leistung kann PERMITRA insbesondere folgende Daten verarbeiten:

- Identifikationsdaten: Vor- und Nachname, Geburtsdatum, PESEL oder entsprechender ausländischer Identifikator;
- Kontaktdaten: E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Korrespondenzanschrift;
- berufliche und gesellschaftsbezogene Daten: Position, Funktion, Vertretungsumfang, Beschäftigungsort;
- Unternehmens- und Vertreterdaten: Registerdaten, Vollmachten, Unterschriften und Angaben zur Vertretung;
- Daten aus Ausweisdokumenten und Berechtigungsnachweisen - nur soweit für ein konkretes Verfahren erforderlich;
- Fahrer- und Fahrzeugdaten, insbesondere Identifikationsdaten des Fahrers und Fahrzeugkennzeichen, soweit für die Leistung erforderlich;
- Daten für Verwaltungsverfahren, die von zuständigen Registern und Behörden verlangt werden;
- Websitenutzungsdaten: IP-Adresse, Browser- und Geräteinformationen, Serverprotokolle, Herkunftsquelle und Interaktionsdaten;
- Daten aus Korrespondenz und an PERMITRA übermittelten Dokumenten.

2. PERMITRA beachtet den Grundsatz der Datenminimierung und verarbeitet nur Daten, die für den jeweiligen Zweck erforderlich sind.

§ 6. Besondere Kategorien und Daten zu strafrechtlichen Verurteilungen

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Grundsätzlich verlangt PERMITRA keine besonderen Kategorien personenbezogener Daten.
2. Erfordert ein konkretes Verwaltungsverfahren die Verarbeitung besonderer Kategorien gemäß Art. 9 DSGVO, erfolgt sie nur im erforderlichen Umfang und mit angemessenen Schutzmaßnahmen.
3. Daten über strafrechtliche Verurteilungen, Straftaten oder Führungszeugnisse werden gesondert als Daten nach Art. 10 DSGVO behandelt.
4. Verarbeitet PERMITRA solche Daten als Auftragsverarbeiter, ist der Kunde als Verantwortlicher für die Festlegung einer geeigneten Rechtsgrundlage verantwortlich.

§ 7. Datenquellen

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Personenbezogene Daten können direkt von der betroffenen Person, vom PERMITRA-Kunden, dessen Mitarbeitern, Vertretern oder Bevollmächtigten, aus öffentlich zugänglichen Registern und aus für ein bestimmtes Verfahren erforderlichen Unterlagen stammen.
2. Wurden die Daten nicht direkt bei der betroffenen Person erhoben, können sie PERMITRA vom Kunden im Rahmen der Vertragsdurchführung oder Auftragsverarbeitung übermittelt werden.

§ 8. Empfänger der Daten

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Personenbezogene Daten dürfen nur im erforderlichen Umfang an Hosting- und IT-Infrastrukturanbieter, E-Mail- und Kollaborationsanbieter, Google-Workspace-Anbieter, Buchhaltungsbüros und Anbieter von Buchhaltungs-/Rechnungssystemen, IT- und Sicherheitsdienstleister, erforderlichenfalls professionelle Berater sowie in- und ausländische Behörden, Register, Umweltbehörden und andere für das jeweilige Verfahren zuständige Stellen übermittelt oder anvertraut werden.
2. Personenbezogene Daten werden nicht verkauft.
3. Daten aus Formularen auf permitra.eu werden in der Datenbank der Website (WordPress, Plugins Contact Form 7 und Flamingo) beim Hosting-Anbieter sowie im E-Mail-Postfach von PERMITRA (Google Workspace) gespeichert.

§ 9. Google Workspace und Gemini

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. PERMITRA nutzt eine geschäftliche Google-Workspace-Umgebung.
2. Zur Unterstützung bei Dokumentenanalyse, Entwürfen, Übersetzungen, Strukturierung von Informationen und weiteren Hilfstätigkeiten kann PERMITRA Gemini ausschließlich innerhalb einer qualifizierten geschäftlichen Google-Workspace-Umgebung verwenden, für die die entsprechenden Schutzmaßnahmen gelten.
3. PERMITRA nutzt keine Verbraucher- oder ungesicherten Versionen generativer KI-Tools zur Verarbeitung von Kundendokumenten.

4. Nach den Regeln von Google Workspace werden Organisationsdaten einschließlich Prompts und Workspace-Inhalten nicht zum Training generativer KI außerhalb der Organisationsdomain verwendet und ohne entsprechende Erlaubnis keiner menschlichen Überprüfung unterzogen.
5. Gemini wird unterstützend eingesetzt. Mit KI erstellte Ergebnisse werden vor ihrer Verwendung bei der Leistungserbringung von einem Menschen überprüft.
6. PERMITRA trifft keine Entscheidungen mit rechtlicher Wirkung für Kunden oder andere Personen ausschließlich auf Grundlage eines Gemini-Ergebnisses.

§ 10. Übermittlung außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Aufgrund des internationalen Charakters der Leistungen können Daten an Behörden und Register außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) übermittelt werden, soweit dies für das beauftragte Verfahren erforderlich ist.
2. Bei Übermittlungen außerhalb des EWR verwendet PERMITRA den jeweils geeigneten Rechtsmechanismus, insbesondere einen Angemessenheitsbeschluss der Europäischen Kommission, geeignete Garantien nach der DSGVO einschließlich Standardvertragsklauseln oder - sofern die Voraussetzungen erfüllt sind - eine Ausnahme nach Art. 49 DSGVO.
3. Es wird nicht automatisch derselbe Übermittlungsmechanismus für alle Länder und Datenkategorien verwendet. Die Grundlage wird jeweils nach Zweck, Empfänger und Art der Daten beurteilt.

§ 11. Speicherdauer

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Daten werden nicht länger gespeichert, als es für den Verarbeitungszweck erforderlich ist.
2. Anfragen ohne Vertragsabschluss - grundsätzlich bis zu 24 Monate nach Ende der Korrespondenz, sofern kein begründeter Bedarf für einen kürzeren oder längeren Zeitraum besteht.
3. Leistungsdokumentation - während der Auftragsdurchführung und für den Zeitraum, der zum Nachweis ordnungsgemäßer Leistung und zur Abwehr von Ansprüchen erforderlich ist.
4. Kopien von Ausweisdokumenten, Führungszeugnissen und anderen Hochrisikodokumenten - nur solange für die konkrete Tätigkeit erforderlich und grundsätzlich spätestens 90 Tage nach deren Abschluss aus den Arbeitssystemen von PERMITRA gelöscht, sofern eine längere Aufbewahrung nicht gesetzlich vorgeschrieben, durch dokumentierte Weisung des Verantwortlichen verlangt oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist.
5. Buchhaltungs- und Steuerunterlagen - für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.
6. Daten, die als Auftragsverarbeiter verarbeitet werden - gemäß DPA und dokumentierten Weisungen des Kunden.
7. Analysedaten und Cookies - entsprechend der Lebensdauer der jeweiligen Technologie, den Nutzereinstellungen und § 14.
8. Daten aus dem Download-Formular - bis zum Widerruf der Einwilligung, höchstens jedoch 24 Monate ab dem letzten Kontakt. Informationen über Erteilung und Widerruf der Einwilligung werden als Nachweis für die Dauer der Verjährungsfrist möglicher Ansprüche aufbewahrt.

§ 12. Rechte betroffener Personen

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Betroffene Personen können - nach Maßgabe der DSGVO - Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Datenübertragbarkeit, Widerspruch und Widerruf einer Einwilligung haben.
2. Der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der vor dem Widerruf erfolgten Verarbeitung.
3. Nicht alle Rechte gelten für jede Verarbeitung. Eine gesetzliche Aufbewahrungspflicht kann beispielsweise eine sofortige Löschung verhindern.
4. Anträge zur Ausübung von Rechten sind an info@permitra.eu zu richten.
5. Betroffene Personen haben außerdem das Recht auf Beschwerde beim Präsidenten des polnischen Datenschutzamts oder soweit gesetzlich vorgesehen - bei der zuständigen Aufsichtsbehörde eines anderen EU-/EWR-Mitgliedstaats.

§ 13. Automatisierte Entscheidungsfindung

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. PERMITRA trifft keine ausschließlich auf automatisierter Verarbeitung einschließlich Profiling beruhenden Entscheidungen, die gegenüber einer Person rechtliche Wirkung entfalten oder sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigen.
2. KI-Tools einschließlich Gemini für Google Workspace können die Analyse von Informationen und die Dokumentenerstellung unterstützen; die Ergebnisse werden jedoch von einem Menschen überprüft.

§ 14. Cookies und ähnliche Technologien

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Die Website permitra.eu kann Cookies und ähnliche Technologien verwenden, um Informationen auf dem Gerät des Nutzers zu speichern oder darauf zuzugreifen.
2. Die Website verwendet oder kann folgende Kategorien verwenden:

Kategorie	Zweck	Einwilligung erforderlich?
Notwendig / technisch	Ordnungsgemäßer und sicherer Betrieb der Website, Grundfunktionen und Einstellungen, die für eine vom Nutzer verlangte Leistung erforderlich sind	Nein, sofern die Voraussetzungen der technischen Notwendigkeit erfüllt sind
Präferenz / funktional	Z. B. Speicherung der gewählten Sprache oder anderer Seiteneinstellungen	Abhängig von Funktion und Erforderlichkeit
Analyse - Google Analytics 4	Messung der Websitenutzung, Verkehrsquellen, Sitzungen und Erstellung aggregierter Statistiken	Ja
Marketing	Werbung, Remarketing oder Tracking zu Marketingzwecken	Derzeit nicht als Standardkonfiguration deklariert; bei Einführung ist vorherige Einwilligung erforderlich

3. Google Analytics 4 kann insbesondere folgende Cookies verwenden:

Name	Zweck	Standarddauer
_ga	Unterscheidung von Nutzern	Bis zu 2 Jahre
_ga_<ID>	Speicherung des Sitzungsstatus	Bis zu 2 Jahre

4. Die tatsächliche Lebensdauer von Cookies kann aufgrund der Websitekonfiguration, Browsereinstellungen oder anderer Begrenzungsmechanismen kürzer sein.
5. Analyse-Cookies sollten nicht aktiviert werden, bevor der Nutzer eingewilligt hat.

§ 15. Verwaltung der Cookie-Einwilligung

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Beim ersten Besuch sollte der Nutzer alle optionalen Cookies akzeptieren, optionale Cookies ablehnen oder Kategorien individuell auswählen können.
2. Die Ablehnung von Analyse- oder Marketing-Cookies darf die Nutzung der Grundfunktionen der Website nicht verhindern.
3. Der Nutzer kann seine Einwilligung jederzeit über das auf der Website verfügbare Cookie-Einstellungsfeld ändern oder widerrufen.
4. Auch Browsereinstellungen können Cookies einschränken oder blockieren.

§ 16. Sicherheit

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. PERMITRA setzt technische und organisatorische Maßnahmen ein, die Art, Umfang und Risiko der Verarbeitung angemessen sind, insbesondere Zugriffskontrollen, Schutz von Benutzerkonten, Vertraulichkeit von Unterlagen, IT-Sicherheit und Beschränkung des Datenzugriffs auf Personen, die diesen zur Aufgabenerfüllung benötigen.
2. Zugriff auf Kundendokumente soll nur autorisierten Personen und nur im für den Auftrag erforderlichen Umfang gewährt werden.

§ 17. Änderungen der Richtlinie

↑ Inhaltsverzeichnis | ← Sprachauswahl

1. Diese Richtlinie kann insbesondere bei Änderungen der Rechtslage, der Leistungserbringung, der eingesetzten IT-Systeme, Anbieter oder Websitekonfiguration aktualisiert werden.

2. Die jeweils aktuelle Fassung wird auf permitra.eu zusammen mit dem Datum der letzten Aktualisierung veröffentlicht.
3. Letzte Aktualisierung: 23.11.2026.

← Selección de idioma

POLÍTICA DE PRIVACIDAD Y COOKIES DE PERMITRA

Política de protección de datos personales y tecnologías de cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

La versión polaca es la versión original y prevalente. Las demás versiones lingüísticas son traducciones facilitadas para comodidad de los usuarios. En caso de discrepancia, contradicción o duda de interpretación, prevalecerá la versión polaca.

ÍNDICE

Haga clic en una entrada para ir directamente a la sección correspondiente.

§ 1. Ámbito de la Política
§ 2. Responsable del tratamiento
§ 3. PERMITRA como responsable y encargado del tratamiento
§ 4. Finalidades y bases jurídicas
§ 5. Categorías de personas y alcance de datos
§ 6. Categorías especiales y datos sobre condenas penales
§ 7. Fuentes de los datos
§ 8. Destinatarios de los datos
§ 9. Google Workspace y Gemini
§ 10. Transferencias fuera del Espacio Económico Europeo
§ 11. Plazos de conservación
§ 12. Derechos de los interesados
§ 13. Decisiones automatizadas
§ 14. Cookies y tecnologías similares
§ 15. Gestión del consentimiento de cookies
§ 16. Seguridad
§ 17. Cambios de la Política

§ 1. Ámbito de la Política

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. La presente Política de Privacidad y Cookies establece las reglas de tratamiento de datos personales por PERMITRA Rafał Witkowski en relación con:
   - el uso del sitio web permitra.eu;
   - las consultas enviadas mediante formulario de contacto, correo electrónico o teléfono;
   - la celebración y ejecución de contratos con Clientes;
   - la prestación de servicios de asesoramiento, administrativos, de registro y representación, en particular relacionados con transporte de residuos, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII y registros y procedimientos administrativos nacionales y extranjeros;
   - el uso por PERMITRA de infraestructura informática, Google Workspace y - en el alcance descrito a continuación - Gemini dentro del entorno Google Workspace.
2. Esta Política tiene carácter informativo y cumple, en particular, las obligaciones derivadas del Reglamento (UE) 2016/679 ("RGPD") y de las normas relativas al almacenamiento de información o al acceso a información almacenada en el dispositivo del usuario.
3. La versión polaca es la versión original y prevalente. Las demás versiones son traducciones para comodidad de los usuarios. En caso de divergencias interpretativas, prevalecerá la versión polaca.

§ 2. Responsable del tratamiento

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. El responsable del tratamiento es PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polonia, NIP/IVA: 7732380572, REGON: 540332327.
2. Puede contactar con el Responsable en info@permitra.eu o por teléfono en el +48 609 080 536.

3. El Responsable no ha designado un Delegado de Protección de Datos. Las cuestiones relativas a la protección de datos pueden dirigirse directamente a info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA como responsable y encargado del tratamiento

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. PERMITRA actúa como responsable cuando determina de forma independiente los fines y medios del tratamiento, en particular respecto de personas que realizan consultas, Clientes personas físicas o empresarios, representantes, miembros de órganos y personas de contacto del Cliente, datos necesarios para celebrar y ejecutar contratos, facturación, reclamaciones, defensa frente a pretensiones y usuarios de permitra.eu.
2. PERMITRA también puede actuar como encargado por cuenta del Cliente cuando este facilite datos personales de otras personas, especialmente empleados, conductores, miembros de órganos, apoderados o responsables, únicamente para realizar un procedimiento concreto o prestar un servicio encargado por el Cliente.
3. En tal caso, el tratamiento también se rige por el Acuerdo de Encargo del Tratamiento integrado en las Condiciones Generales de Servicio de PERMITRA.
4. El tratamiento por cuenta del responsable está sujeto al artículo 28 RGPD, incluida la obligación de tratar los datos conforme a instrucciones documentadas del responsable.

§ 4. Finalidades y bases jurídicas

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Gestión de consultas y preparación de ofertas: los datos de quien contacte con PERMITRA pueden tratarse para responder, prestar una consulta y preparar una oferta. Si la persona pretende celebrar directamente un contrato, la base es el art. 6.1.b RGPD. Si actúa en nombre de una empresa, la base puede ser el art. 6.1.f RGPD - interés legítimo en la comunicación y gestión de relaciones comerciales.
2. Celebración y ejecución de contrato: los datos de un Cliente persona física se tratan sobre la base del art. 6.1.b RGPD.
3. Prestación de servicios a empresas: los datos de representantes, empleados y personas de contacto pueden tratarse conforme al art. 6.1.f RGPD o - cuando PERMITRA actúe como encargado - conforme a las instrucciones del responsable y al DPA.
4. Cumplimiento de obligaciones legales: tratamiento necesario para obligaciones fiscales, contables u otras obligaciones legales - art. 6.1.c RGPD.
5. Formulación, ejercicio o defensa de reclamaciones: art. 6.1.f RGPD - interés legítimo del Responsable.
6. Seguridad del sitio y de la infraestructura IT: datos técnicos para seguridad, prevención de abusos, diagnóstico de fallos y protección de sistemas - art. 6.1.f RGPD.
7. Analítica web: para Google Analytics, la base es el consentimiento del usuario - art. 6.1.a RGPD - junto con el consentimiento correspondiente para tecnologías no necesarias.
8. Envío de materiales descargables (p. ej., guías e instrucciones): los datos facilitados en el formulario (correo electrónico, nombre de la empresa, función) se tratan para enviar el material solicitado y documentar los consentimientos otorgados - art. 6.1.a RGPD (consentimiento). Facilitar los datos es voluntario, pero necesario para recibir el material.
9. Comunicaciones comerciales por medios electrónicos: si la persona otorga un consentimiento separado y voluntario, PERMITRA puede enviar a la dirección de correo facilitada información sobre sus servicios. La base del tratamiento es el art. 6.1.f RGPD - interés legítimo consistente en el marketing directo de sus propios servicios - y la base del envío es el consentimiento exigido por la normativa de comunicaciones electrónicas. El consentimiento puede retirarse en cualquier momento escribiendo a info@permitra.eu o respondiendo al mensaje. La retirada no afecta a la licitud de los envíos anteriores.

§ 5. Categorías de personas y alcance de datos

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Según la relación y el servicio, PERMITRA puede tratar en particular:
   - datos identificativos: nombre, apellidos, fecha de nacimiento, PESEL o identificador extranjero equivalente;
   - datos de contacto: correo electrónico, teléfono, dirección de correspondencia;
   - datos profesionales y societarios: cargo, función, alcance de representación, lugar de trabajo;
   - datos de empresa y representantes: datos registrales, poderes, firmas e información sobre representación;
   - datos contenidos en documentos de identidad y autorizaciones - solo si un procedimiento concreto los exige;

- datos de conductores y vehículos, incluidos datos identificativos del conductor y matrículas cuando sean necesarios;
- datos requeridos por registros y autoridades en procedimientos administrativos;
- datos de uso del sitio: dirección IP, navegador y dispositivo, registros del servidor, fuente de acceso e interacción con el sitio;
- datos contenidos en correspondencia y documentos entregados a PERMITRA.

2. PERMITRA aplica el principio de minimización y trata únicamente los datos necesarios para el fin concreto.

§ 6. Categorías especiales y datos sobre condenas penales

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Como regla general, PERMITRA no exige categorías especiales de datos personales.
2. Si un procedimiento administrativo concreto exige categorías especiales conforme al art. 9 RGPD, se tratarán únicamente en la medida necesaria y con salvaguardias adecuadas.
3. Los datos sobre condenas penales, infracciones o certificados de antecedentes penales se tratan por separado como datos cubiertos por el art. 10 RGPD.
4. Cuando PERMITRA trate estos datos como encargado, corresponde al Cliente responsable determinar la base jurídica adecuada.

§ 7. Fuentes de los datos

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Los datos pueden proceder directamente del interesado, de un Cliente de PERMITRA, de sus empleados, representantes o apoderados, de registros públicos y de documentación necesaria para un procedimiento concreto.
2. Si no se obtuvieron directamente del interesado, el Cliente puede facilitar los datos a PERMITRA en el marco del contrato o del DPA.

§ 8. Destinatarios de los datos

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Los datos pueden comunicarse o encargarse únicamente en la medida necesaria a proveedores de hosting e infraestructura IT, correo y colaboración, Google Workspace, asesoría contable y sistemas contables/de facturación, servicios IT y de seguridad, asesores profesionales cuando sea necesario, así como a autoridades públicas, registros, autoridades medioambientales y otras instituciones nacionales o extranjeras competentes para el procedimiento.
2. Los datos no se venden.
3. Los datos de los formularios de permitra.eu se almacenan en la base de datos del sitio (WordPress, plugins Contact Form 7 y Flamingo) en el proveedor de alojamiento y en el buzón de correo de PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace y Gemini

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. PERMITRA utiliza un entorno empresarial de Google Workspace.
2. Para apoyar el análisis documental, elaboración de borradores, traducciones, estructuración de información y otras tareas auxiliares, PERMITRA puede utilizar Gemini únicamente en un entorno empresarial elegible de Google Workspace sujeto a las salvaguardias aplicables.
3. PERMITRA no utiliza versiones de consumo o no protegidas de herramientas de IA generativa para tratar documentación de Clientes.
4. Conforme a las reglas de Google Workspace, los datos de la organización, incluidos prompts y contenido de Workspace, no se utilizan para entrenar IA generativa fuera del dominio de la organización ni se someten a revisión humana sin la autorización correspondiente.
5. Gemini se utiliza como herramienta de apoyo. Los resultados generados con IA son revisados por una persona antes de emplearse en la prestación del servicio.
6. PERMITRA no adopta decisiones con efectos jurídicos para Clientes u otras personas basándose exclusivamente en resultados de Gemini.

§ 10. Transferencias fuera del Espacio Económico Europeo

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Debido al carácter internacional de los servicios, los datos pueden transferirse a autoridades y registros situados fuera del Espacio Económico Europeo (EEE) cuando el procedimiento encargado lo requiera.
2. En transferencias fuera del EEE, PERMITRA aplica el mecanismo jurídico adecuado, en particular una decisión de adecuación de la Comisión Europea, garantías adecuadas del RGPD incluidas cláusulas contractuales tipo o - cuando se cumplan los requisitos - una excepción del art. 49 RGPD.
3. No se aplica automáticamente un único mecanismo a todos los países y categorías de datos. La base se evalúa según finalidad, destinatario y naturaleza de los datos.

§ 11. Plazos de conservación

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. Los datos no se conservan más tiempo del necesario para su finalidad.
2. Consultas sin contrato - por regla general hasta 24 meses desde el final de la correspondencia, salvo necesidad justificada de un periodo diferente.
3. Documentación del servicio - durante el encargo y durante el periodo necesario para demostrar su correcta ejecución y protegerse frente a reclamaciones.
4. Copias de documentos de identidad, antecedentes penales y otros documentos de alto riesgo - solo mientras sean necesarios y, por regla general, eliminados de los sistemas de trabajo de PERMITRA a más tardar 90 días después de finalizar la actividad, salvo obligación legal, instrucción documentada del responsable o necesidad de formular, ejercer o defender reclamaciones.
5. Documentación contable y fiscal - durante el periodo exigido por la ley.
6. Datos tratados como encargado - conforme al DPA y a instrucciones documentadas del Cliente.
7. Datos analíticos y cookies - según la vida útil de la tecnología, configuración del usuario y reglas del § 14.
8. Datos del formulario de descarga - hasta la retirada del consentimiento y, como máximo, 24 meses desde el último contacto. La información sobre el otorgamiento y la retirada del consentimiento se conserva, como prueba, durante el plazo de prescripción de posibles reclamaciones.

§ 12. Derechos de los interesados

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. El interesado puede tener, en los términos del RGPD, derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación, portabilidad, oposición y retirada del consentimiento.
2. La retirada no afecta a la licitud del tratamiento anterior.
3. No todos los derechos se aplican a todo tratamiento. Una obligación legal de conservación puede impedir la supresión inmediata.
4. Las solicitudes deben dirigirse a info@permitra.eu.
5. El interesado también puede reclamar ante el Presidente de la autoridad polaca de protección de datos o, cuando proceda, ante la autoridad competente de otro Estado miembro UE/EEE.

§ 13. Decisiones automatizadas

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. PERMITRA no adopta decisiones basadas exclusivamente en tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzcan efectos jurídicos o afecten significativamente de modo similar a una persona.
2. Herramientas de IA, incluido Gemini para Google Workspace, pueden apoyar el análisis y la preparación de documentación, pero sus resultados son revisados por una persona.

§ 14. Cookies y tecnologías similares

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. permitra.eu puede utilizar cookies y tecnologías similares para almacenar información o acceder a información en el dispositivo del usuario.
2. El sitio utiliza o puede utilizar las siguientes categorías:

Categoría	Finalidad	¿Requiere consentimiento?
Necesarias / técnicas	Funcionamiento correcto y seguro, funciones básicas y ajustes necesarios para prestar un servicio solicitado	No, si cumplen los criterios de necesidad
Preferencias / funcionales	Por ejemplo, recordar idioma seleccionado u otros ajustes	Depende de la función y su necesidad
Analíticas - Google Analytics 4	Medición del uso del sitio, fuentes de tráfico, sesiones y estadísticas agregadas	Sí
Marketing	Publicidad, remarketing o seguimiento con fines de marketing	Actualmente no declaradas como parte de la configuración estándar; si se implementan, requieren consentimiento previo

3. Google Analytics 4 puede utilizar en particular:

Nombre	Finalidad	Duración predeterminada
_ga	Distinguir usuarios	Hasta 2 años
_ga_<ID>	Mantener el estado de la sesión	Hasta 2 años

4. La duración real puede ser menor por configuración del sitio, navegador o mecanismos que limiten la vida de las cookies.
5. Las cookies analíticas no deberían activarse antes del consentimiento del usuario.

§ 15. Gestión del consentimiento de cookies

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. En la primera visita, el usuario debería poder aceptar todas las cookies opcionales, rechazarlas o seleccionar categorías individualmente.
2. Rechazar cookies analíticas o de marketing no puede impedir el uso de funciones básicas.
3. El usuario puede cambiar o retirar el consentimiento en cualquier momento mediante el panel de configuración de cookies disponible en el sitio.
4. La configuración del navegador también puede restringir o bloquear cookies.

§ 16. Seguridad

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. PERMITRA aplica medidas técnicas y organizativas adecuadas a la naturaleza, alcance y riesgo del tratamiento, incluidas medidas de control de acceso, protección de cuentas, confidencialidad documental, seguridad IT y limitación de acceso a quienes necesiten los datos para sus funciones.
2. El acceso a documentos de Clientes debería concederse únicamente a personas autorizadas y en la medida necesaria para el encargo.

§ 17. Cambios de la Política

↑ Índice | ← Selección de idioma

1. La Política puede actualizarse, en particular, por cambios legales, de prestación de servicios, sistemas IT, proveedores o configuración del sitio.
2. La versión vigente se publicará en permitra.eu con la fecha de última actualización.
3. Última actualización: 23.11.2026.

← Choix de la langue

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ ET DE COOKIES DE PERMITRA

Politique de protection des données à caractère personnel et des cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

La version polonaise est la version originale et faisant foi. Les autres versions linguistiques sont des traductions fournies pour la commodité des utilisateurs. En cas de divergence, contradiction ou doute d'interprétation, la version polonaise prévaut.

SOMMAIRE

Cliquez sur une entrée pour accéder directement à la section correspondante.

§ 1. Champ d'application de la Politique
§ 2. Responsable du traitement
§ 3. PERMITRA en qualité de responsable et de sous-traitant
§ 4. Finalités et bases juridiques
§ 5. Catégories de personnes et de données
§ 6. Catégories particulières et données relatives aux condamnations
§ 7. Sources des données
§ 8. Destinataires des données
§ 9. Google Workspace et Gemini
§ 10. Transferts hors de l'Espace économique européen
§ 11. Durées de conservation
§ 12. Droits des personnes concernées
§ 13. Prise de décision automatisée
§ 14. Cookies et technologies similaires
§ 15. Gestion du consentement aux cookies
§ 16. Sécurité
§ 17. Modifications de la Politique

§ 1. Champ d'application de la Politique

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. La présente Politique de confidentialité et de cookies définit les règles de traitement des données à caractère personnel par PERMITRA Rafał Witkowski dans le cadre de :
   - l'utilisation du site permitra.eu ;
   - l'envoi de demandes via formulaire de contact, e-mail ou téléphone ;
   - la conclusion et l'exécution de contrats avec les Clients ;
   - la fourniture de services de conseil, administratifs, d'enregistrement et de représentation, notamment concernant le transport de déchets, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII ainsi que des registres et procédures administratives nationaux et étrangers ;
   - l'utilisation par PERMITRA d'une infrastructure informatique, de Google Workspace et - dans la mesure décrite ci-dessous - de Gemini dans l'environnement Google Workspace.
2. La Politique a un caractère informatif et met notamment en œuvre les obligations découlant du règlement (UE) 2016/679 ("RGPD") ainsi que des règles relatives au stockage d'informations ou à l'accès aux informations présentes sur le terminal de l'utilisateur.
3. La version polonaise est la version originale et faisant foi. Les autres versions sont des traductions de commodité. En cas de divergence d'interprétation, la version polonaise prévaut.

§ 2. Responsable du traitement

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Le responsable du traitement est PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Pologne, NIP/TVA : 7732380572, REGON : 540332327.
2. Le Responsable peut être contacté à info@permitra.eu ou au +48 609 080 536.

3. Aucun délégué à la protection des données n'a été désigné. Les questions relatives à la protection des données peuvent être adressées directement à info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA en qualité de responsable et de sous-traitant

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. PERMITRA agit comme responsable lorsqu'elle détermine elle-même les finalités et moyens du traitement, notamment pour les personnes qui envoient des demandes, les Clients personnes physiques ou entrepreneurs, les représentants, membres d'organes et contacts des Clients, les données nécessaires au contrat, aux règlements, réclamations, à la défense contre les recours et les utilisateurs de permitra.eu.
2. PERMITRA peut également agir comme sous-traitant pour le compte du Client lorsque celui-ci transmet des données d'autres personnes, notamment employés, conducteurs, membres d'organes, mandataires ou personnes responsables, uniquement afin d'exécuter une procédure ou un service déterminé.
3. Dans ce cas, le traitement est également régi par l'accord de sous-traitance intégré aux Conditions Générales de Service de PERMITRA.
4. Le traitement pour le compte du responsable est soumis à l'article 28 RGPD, notamment à l'obligation de traiter selon les instructions documentées du responsable.

§ 4. Finalités et bases juridiques

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Traitement des demandes et préparation des offres : les données de la personne contactant PERMITRA peuvent être traitées afin de répondre, fournir une consultation et préparer une offre. Si la personne envisage de conclure directement le contrat, la base est l'art. 6(1)(b) RGPD. Si elle agit pour une entreprise, la base peut être l'art. 6(1)(f) RGPD - intérêt légitime à assurer la communication et la relation commerciale.
2. Conclusion et exécution du contrat : les données d'un Client personne physique sont traitées sur la base de l'art. 6(1)(b) RGPD.
3. Prestations aux entreprises : les données des représentants, employés et contacts peuvent être traitées sur la base de l'art. 6(1)(f) RGPD ou - lorsque PERMITRA agit comme sous-traitant - selon les instructions du responsable et le DPA.
4. Respect des obligations légales : traitement nécessaire aux obligations fiscales, comptables ou autres obligations légales - art. 6(1)(c) RGPD.
5. Constatation, exercice ou défense de droits en justice : art. 6(1)(f) RGPD - intérêt légitime du Responsable.
6. Sécurité du site et de l'infrastructure IT : données techniques traitées pour assurer la sécurité, prévenir les abus, diagnostiquer les incidents et protéger les systèmes - art. 6(1)(f) RGPD.
7. Analyse du site : pour Google Analytics, la base est le consentement de l'utilisateur - art. 6(1)(a) RGPD - ainsi que le consentement correspondant aux technologies non nécessaires.
8. Envoi de documents à télécharger (p. ex. guides et instructions) : les données indiquées dans le formulaire (adresse e-mail, nom de l'entreprise, rôle) sont traitées afin d'envoyer le document demandé et de documenter les consentements donnés - art. 6(1)(a) RGPD (consentement). La communication des données est facultative, mais nécessaire pour recevoir le document.
9. Informations commerciales par voie électronique : si la personne donne un consentement distinct et libre, PERMITRA peut envoyer des informations sur ses services à l'adresse e-mail indiquée. La base du traitement est l'art. 6(1)(f) RGPD - intérêt légitime consistant dans la prospection directe de ses propres services - et la base de l'envoi est le consentement exigé par la réglementation des communications électroniques. Le consentement peut être retiré à tout moment en écrivant à info@permitra.eu ou en répondant au message. Le retrait n'affecte pas la licéité des envois effectués auparavant.

§ 5. Catégories de personnes et de données

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Selon la relation et le service, PERMITRA peut notamment traiter :
   - données d'identification : nom, prénom, date de naissance, PESEL ou identifiant étranger équivalent ;
   - données de contact : e-mail, téléphone, adresse de correspondance ;
   - données professionnelles et sociétaires : poste, fonction, étendue des pouvoirs, lieu d'emploi ;
   - données de l'entreprise et des représentants : données de registre, procurations, signatures et informations sur la représentation ;

- données contenues dans les pièces d'identité et autorisations - uniquement si requises par une procédure spécifique ;
- données des conducteurs et véhicules, y compris données d'identification du conducteur et immatriculations si nécessaires ;
- données exigées par les registres et autorités pour les procédures administratives ;
- données d'utilisation du site : adresse IP, navigateur, appareil, journaux serveur, source d'accès et interactions ;
- données contenues dans les correspondances et documents transmis à PERMITRA.

2. PERMITRA applique le principe de minimisation et ne traite que les données nécessaires à la finalité concernée.

§ 6. Catégories particulières et données relatives aux condamnations

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. En principe, PERMITRA n'exige pas de catégories particulières de données.
2. Si une procédure administrative impose le traitement de catégories particulières au sens de l'art. 9 RGPD, celles-ci ne sont traitées que dans la mesure nécessaire avec des garanties appropriées.
3. Les données relatives aux condamnations pénales, infractions ou certificats de casier judiciaire sont traitées séparément comme données visées à l'art. 10 RGPD.
4. Lorsque PERMITRA traite ces données comme sous-traitant, il appartient au Client responsable de déterminer la base juridique appropriée.

§ 7. Sources des données

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Les données peuvent provenir directement de la personne concernée, d'un Client PERMITRA, de ses employés, représentants ou mandataires, de registres publics et de documents nécessaires à une procédure donnée.
2. Lorsque les données n'ont pas été collectées directement auprès de la personne concernée, elles peuvent être transmises à PERMITRA par le Client dans le cadre du contrat ou du DPA.

§ 8. Destinataires des données

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Les données peuvent être communiquées ou confiées uniquement dans la mesure nécessaire aux hébergeurs et prestataires d'infrastructure IT, services de messagerie et de collaboration, fournisseurs Google Workspace, cabinets comptables et systèmes comptables/facturation, prestataires IT et sécurité, conseillers professionnels si nécessaire, ainsi qu'aux autorités publiques, registres, autorités environnementales et autres organismes nationaux ou étrangers compétents.
2. Les données ne sont pas vendues.
3. Les données des formulaires du site permitra.eu sont conservées dans la base de données du site (WordPress, extensions Contact Form 7 et Flamingo) chez l'hébergeur ainsi que dans la messagerie de PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace et Gemini

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. PERMITRA utilise un environnement professionnel Google Workspace.
2. Pour assister l'analyse de documents, la préparation de projets, les traductions, la structuration de l'information et d'autres tâches auxiliaires, PERMITRA peut utiliser Gemini uniquement dans un environnement professionnel Google Workspace éligible bénéficiant des garanties applicables.
3. PERMITRA n'utilise pas de versions grand public ou non sécurisées d'outils d'IA générative pour traiter les documents des Clients.
4. Selon les règles de Google Workspace, les données de l'organisation, y compris les prompts et le contenu Workspace, ne sont pas utilisées pour entraîner l'IA générative en dehors du domaine de l'organisation et ne font pas l'objet d'une revue humaine sans autorisation appropriée.
5. Gemini est utilisé comme outil d'assistance. Les résultats préparés avec l'IA sont contrôlés par une personne avant utilisation dans le service.
6. PERMITRA ne prend pas de décisions produisant des effets juridiques pour les Clients ou d'autres personnes sur la seule base d'un résultat Gemini.

§ 10. Transferts hors de l’Espace économique européen

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. En raison du caractère international des services, des données peuvent être transférées vers des autorités et registres situés hors de l’Espace économique européen (EEE) lorsque la procédure le requiert.
2. En cas de transfert hors EEE, PERMITRA applique le mécanisme juridique approprié, notamment une décision d’adéquation de la Commission européenne, des garanties appropriées prévues par le RGPD y compris les clauses contractuelles types ou - lorsque les conditions sont remplies - une dérogation de l’art. 49 RGPD.
3. Un même mécanisme n’est pas automatiquement appliqué à tous les pays et toutes les catégories de données. La base est évaluée selon la finalité, le destinataire et la nature des données.

§ 11. Durées de conservation

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Les données ne sont pas conservées au-delà de ce qui est nécessaire à leur finalité.
2. Demandes sans conclusion de contrat - en principe jusqu’à 24 mois après la fin de la correspondance, sauf besoin justifié d’une durée différente.
3. Documentation des services - pendant la mission et le temps nécessaire pour démontrer sa bonne exécution et se défendre contre des réclamations.
4. Copies de pièces d’identité, documents de casier judiciaire et autres documents à haut risque - uniquement aussi longtemps que nécessaire et, en principe, supprimés des systèmes de travail de PERMITRA au plus tard 90 jours après la fin de l’activité concernée, sauf obligation légale, instruction documentée du responsable ou nécessité de constater, exercer ou défendre des droits.
5. Documentation comptable et fiscale - pendant la durée imposée par la loi.
6. Données traitées comme sous-traitant - conformément au DPA et aux instructions documentées du Client.
7. Données analytiques et cookies - selon la durée de vie de la technologie, les paramètres utilisateur et les règles du § 14.
8. Données du formulaire de téléchargement - jusqu’au retrait du consentement, au maximum 24 mois après le dernier contact. Les informations relatives à l’octroi et au retrait du consentement sont conservées, à titre de preuve, pendant le délai de prescription des éventuelles réclamations.

§ 12. Droits des personnes concernées

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. La personne concernée peut bénéficier - dans les conditions du RGPD - des droits d’accès, rectification, effacement, limitation, portabilité, opposition et retrait du consentement.
2. Le retrait n’affecte pas la licéité des traitements antérieurs.
3. Tous les droits ne s’appliquent pas à chaque traitement. Une obligation légale de conservation peut empêcher un effacement immédiat.
4. Les demandes doivent être adressées à info@permitra.eu.
5. La personne concernée peut également introduire une réclamation auprès du Président de l’autorité polonaise de protection des données ou, lorsque la loi le prévoit, auprès de l’autorité compétente d’un autre État membre UE/EEE.

§ 13. Prise de décision automatisée

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. PERMITRA ne prend pas de décisions fondées exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques ou affectant de manière similaire et significative une personne.
2. Les outils d’IA, dont Gemini pour Google Workspace, peuvent assister l’analyse et la préparation de documents, mais leurs résultats sont soumis à un contrôle humain.

§ 14. Cookies et technologies similaires

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. permitra.eu peut utiliser des cookies et technologies similaires afin de stocker des informations ou d’accéder à des informations sur le terminal de l’utilisateur.
2. Le site utilise ou peut utiliser les catégories suivantes :

Catégorie	Finalité	Consentement requis ?
Nécessaires / techniques	Fonctionnement correct et sécurisé, fonctions de base et paramètres nécessaires à un service demandé	Non, si les critères de nécessité sont remplis
Préférences / fonctionnels	Par ex. mémoriser la langue choisie ou d'autres paramètres	Selon la fonction et son caractère nécessaire
Analytiques - Google Analytics 4	Mesurer l'utilisation du site, les sources de trafic, les sessions et produire des statistiques agrégées	Oui
Marketing	Publicité, remarketing ou suivi à des fins marketing	Pas actuellement déclarés dans la configuration standard ; s'ils sont introduits, un consentement préalable est requis

3. Google Analytics 4 peut notamment utiliser :

Nom	Finalité	Durée par défaut
_ga	Distinguer les utilisateurs	Jusqu'à 2 ans
_ga_<ID>	Maintenir l'état de la session	Jusqu'à 2 ans

4. La durée réelle peut être plus courte selon la configuration du site, du navigateur ou d'autres mécanismes limitant les cookies.
5. Les cookies analytiques ne devraient pas être activés avant le consentement de l'utilisateur.

§ 15. Gestion du consentement aux cookies

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. Lors de la première visite, l'utilisateur devrait pouvoir accepter tous les cookies facultatifs, les refuser ou choisir individuellement les catégories.
2. Refuser les cookies analytiques ou marketing ne doit pas empêcher l'utilisation des fonctions de base.
3. L'utilisateur peut modifier ou retirer son consentement à tout moment via le panneau de réglage des cookies disponible sur le site.
4. Les paramètres du navigateur peuvent également limiter ou bloquer les cookies.

§ 16. Sécurité

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. PERMITRA met en œuvre des mesures techniques et organisationnelles adaptées à la nature, à l'étendue et au risque du traitement, notamment contrôle d'accès, protection des comptes, confidentialité des documents, sécurité IT et limitation de l'accès aux seules personnes qui en ont besoin.
2. L'accès aux documents des Clients devrait être réservé aux personnes autorisées et uniquement dans la mesure nécessaire à la mission.

§ 17. Modifications de la Politique

↑ Sommaire | ← Choix de la langue

1. La Politique peut être mise à jour notamment en cas de modification de la législation, des modalités de service, des systèmes IT, des fournisseurs ou de la configuration du site.
2. La version en vigueur sera publiée sur permitra.eu avec la date de la dernière mise à jour.
3. Dernière mise à jour : 23.11.2026.

← Selezione lingua

INFORMATIVA PRIVACY E COOKIE DI PERMITRA

Politica sulla protezione dei dati personali e sulle tecnologie cookie

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

La versione polacca è la versione originale e prevalente. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni predisposte per comodità degli utenti. In caso di discrepanze, contraddizioni o dubbi interpretativi, prevale la versione polacca.

INDICE

Fare clic su una voce per passare direttamente alla sezione corrispondente.

§ 1. Ambito della Politica
§ 2. Titolare del trattamento
§ 3. PERMITRA come titolare e responsabile del trattamento
§ 4. Finalità e basi giuridiche
§ 5. Categorie di interessati e dati
§ 6. Categorie particolari e dati relativi a condanne penali
§ 7. Fonti dei dati
§ 8. Destinatari dei dati
§ 9. Google Workspace e Gemini
§ 10. Trasferimenti al di fuori dello Spazio Economico Europeo
§ 11. Periodi di conservazione
§ 12. Diritti degli interessati
§ 13. Processi decisionali automatizzati
§ 14. Cookie e tecnologie simili
§ 15. Gestione del consenso ai cookie
§ 16. Sicurezza
§ 17. Modifiche alla Politica

§ 1. Ambito della Politica

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. La presente Informativa Privacy e Cookie definisce le regole del trattamento dei dati personali da parte di PERMITRA Rafał Witkowski in relazione a:
   - utilizzo del sito permitra.eu;
   - richieste inviate tramite modulo di contatto, e-mail o telefono;
   - conclusione ed esecuzione di contratti con i Clienti;
   - servizi di consulenza, amministrativi, di registrazione e rappresentanza, in particolare relativi al trasporto di rifiuti, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII e registri e procedure amministrative nazionali ed esteri;
   - utilizzo da parte di PERMITRA dell'infrastruttura IT, di Google Workspace e - nella misura descritta di seguito - di Gemini nell'ambiente Google Workspace.
2. La Politica ha finalità informative e adempie in particolare agli obblighi derivanti dal Regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR") e dalle norme relative alla memorizzazione di informazioni o all'accesso a informazioni presenti sul dispositivo dell'utente.
3. La versione polacca è la versione originale e prevalente. Le altre versioni sono traduzioni predisposte per comodità. In caso di divergenze interpretative prevale la versione polacca.

§ 2. Titolare del trattamento

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. Il Titolare del trattamento è PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polonia, NIP/P.IVA: 7732380572, REGON: 540332327.
2. Il Titolare è contattabile all'indirizzo info@permitra.eu o al numero +48 609 080 536.
3. Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Le questioni relative alla protezione dei dati possono essere inviate direttamente a info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA come titolare e responsabile del trattamento

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. PERMITRA agisce come titolare quando determina autonomamente finalità e mezzi del trattamento, in particolare per persone che inviano richieste, Clienti persone fisiche o imprenditori, rappresentanti, membri di organi e contatti dei Clienti, dati necessari per contratto, fatturazione, reclami, difesa da pretese e utenti di permitra.eu.
2. PERMITRA può anche agire come responsabile del trattamento per conto del Cliente quando quest'ultimo trasmette dati di altre persone, in particolare dipendenti, conducenti, membri di organi, procuratori o responsabili, esclusivamente per svolgere una specifica procedura o servizio commissionato.
3. In tal caso il trattamento è inoltre disciplinato dall'Accordo sul trattamento dei dati (DPA) integrato nelle Condizioni Generali di Servizio PERMITRA.
4. Il trattamento per conto del titolare è soggetto all'art. 28 GDPR, compreso l'obbligo di trattare i dati secondo istruzioni documentate del titolare.

§ 4. Finalità e basi giuridiche

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. Gestione delle richieste e preparazione delle offerte: i dati di chi contatta PERMITRA possono essere trattati per rispondere, fornire consulenza e predisporre un'offerta. Se la persona intende stipulare direttamente il contratto, la base è l'art. 6(1)(b) GDPR. Se agisce per un'impresa, la base può essere l'art. 6(1)(f) GDPR - legittimo interesse alla comunicazione e gestione del rapporto commerciale.
2. Conclusione ed esecuzione del contratto: i dati di un Cliente persona fisica sono trattati ai sensi dell'art. 6(1)(b) GDPR.
3. Servizi alle imprese: i dati di rappresentanti, dipendenti e contatti possono essere trattati ai sensi dell'art. 6(1)(f) GDPR o - se PERMITRA agisce come responsabile - secondo le istruzioni del titolare e il DPA.
4. Obblighi legali: trattamento necessario per obblighi fiscali, contabili o altri obblighi di legge - art. 6(1)(c) GDPR.
5. Accertamento, esercizio o difesa di diritti: art. 6(1)(f) GDPR - legittimo interesse del Titolare.
6. Sicurezza del sito e dell'infrastruttura IT: dati tecnici per sicurezza, prevenzione degli abusi, diagnosi dei guasti e protezione dei sistemi - art. 6(1)(f) GDPR.
7. Analisi del sito: per Google Analytics, la base è il consenso dell'utente - art. 6(1)(a) GDPR - insieme al consenso per tecnologie non necessarie.
8. Invio di materiali da scaricare (ad es. guide e istruzioni): i dati indicati nel modulo (indirizzo e-mail, nome dell'azienda, ruolo) sono trattati per inviare il materiale richiesto e documentare i consensi prestati - art. 6(1)(a) GDPR (consenso). Il conferimento dei dati è facoltativo, ma necessario per ricevere il materiale.
9. Comunicazioni commerciali per via elettronica: se la persona presta un consenso separato e facoltativo, PERMITRA può inviare all'indirizzo e-mail indicato informazioni sui propri servizi. La base del trattamento è l'art. 6(1)(f) GDPR - legittimo interesse al marketing diretto dei propri servizi - e la base dell'invio è il consenso richiesto dalla normativa sulle comunicazioni elettroniche. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento scrivendo a info@permitra.eu o rispondendo al messaggio. La revoca non pregiudica la liceità degli invii precedenti.

§ 5. Categorie di interessati e dati

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. A seconda del rapporto e del servizio, PERMITRA può trattare in particolare:
   - dati identificativi: nome, cognome, data di nascita, PESEL o identificatore estero equivalente;
   - dati di contatto: e-mail, telefono, indirizzo di corrispondenza;
   - dati professionali e societari: posizione, funzione, poteri di rappresentanza, luogo di lavoro;
   - dati dell'impresa e dei rappresentanti: dati registrali, procure, firme e informazioni sulla rappresentanza;
   - dati contenuti in documenti di identità e autorizzazioni - solo quando richiesti da una specifica procedura;
   - dati di conducenti e veicoli, inclusi dati identificativi del conducente e targhe quando necessari;
   - dati richiesti da registri e autorità nelle procedure amministrative;
   - dati di utilizzo del sito: indirizzo IP, browser e dispositivo, log del server, fonte di accesso e interazioni;
   - dati contenuti nella corrispondenza e nei documenti trasmessi a PERMITRA.
2. PERMITRA applica il principio di minimizzazione e tratta solo i dati necessari alla finalità specifica.

§ 6. Categorie particolari e dati relativi a condanne penali

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. Di norma PERMITRA non richiede categorie particolari di dati personali.
2. Se una specifica procedura amministrativa richiede categorie particolari ai sensi dell'art. 9 GDPR, esse sono trattate solo nella misura necessaria e con garanzie adeguate.
3. I dati relativi a condanne penali, reati o certificati del casellario giudiziale sono trattati separatamente come dati ai sensi dell'art. 10 GDPR.
4. Se PERMITRA tratta tali dati come responsabile, spetta al Cliente titolare individuare la corretta base giuridica.

§ 7. Fonti dei dati

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. I dati possono provenire direttamente dall'interessato, da un Cliente PERMITRA, dai suoi dipendenti, rappresentanti o procuratori, da registri pubblici e dalla documentazione necessaria a una determinata procedura.
2. Se non raccolti direttamente dall'interessato, i dati possono essere forniti a PERMITRA dal Cliente nell'ambito del contratto o del DPA.

§ 8. Destinatari dei dati

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. I dati possono essere comunicati o affidati esclusivamente nella misura necessaria a fornitori di hosting e infrastruttura IT, posta e collaborazione, Google Workspace, studi contabili e sistemi contabili/fatturazione, fornitori IT e sicurezza, consulenti professionali ove necessario, nonché autorità pubbliche, registri, autorità ambientali e altre istituzioni nazionali o estere competenti.
2. I dati non vengono venduti.
3. I dati dei moduli del sito permitra.eu sono conservati nel database del sito (WordPress, plugin Contact Form 7 e Flamingo) presso il fornitore di hosting e nella casella di posta di PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace e Gemini

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. PERMITRA utilizza un ambiente aziendale Google Workspace.
2. Per supportare analisi documentale, bozze, traduzioni, strutturazione delle informazioni e altre attività ausiliarie, PERMITRA può usare Gemini solo in un ambiente aziendale Google Workspace idoneo e coperto dalle garanzie applicabili.
3. PERMITRA non utilizza versioni consumer o non protette di strumenti di IA generativa per trattare documentazione dei Clienti.
4. Secondo le regole di Google Workspace, i dati dell'organizzazione, inclusi prompt e contenuti Workspace, non sono utilizzati per addestrare IA generativa al di fuori del dominio dell'organizzazione né sottoposti a revisione umana senza adeguata autorizzazione.
5. Gemini è uno strumento di supporto. I risultati ottenuti con IA sono sottoposti a controllo umano prima dell'uso nel servizio.
6. PERMITRA non adotta decisioni con effetti giuridici per Clienti o altre persone esclusivamente sulla base di un output Gemini.

§ 10. Trasferimenti al di fuori dello Spazio Economico Europeo

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. Per la natura internazionale dei servizi, i dati possono essere trasferiti ad autorità e registri al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE) quando la procedura lo richiede.
2. In caso di trasferimento fuori SEE, PERMITRA applica il meccanismo giuridico appropriato, in particolare decisione di adeguatezza della Commissione europea, garanzie adeguate previste dal GDPR incluse Clausole Contrattuali Standard o se ricorrono i presupposti - una deroga dell'art. 49 GDPR.
3. Non si applica automaticamente un unico meccanismo a tutti i Paesi e categorie di dati. La base è valutata in funzione di finalità, destinatario e natura dei dati.

§ 11. Periodi di conservazione

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. I dati non sono conservati più a lungo del necessario.
2. Richieste senza contratto - di regola fino a 24 mesi dalla fine della corrispondenza, salvo esigenza giustificata diversa.
3. Documentazione del servizio - per la durata dell'incarico e per il periodo necessario a dimostrare la corretta esecuzione e difendersi da pretese.
4. Copie di documenti di identità, documenti penali e altri documenti ad alto rischio - solo finché necessari e, di regola, eliminati dai sistemi di lavoro PERMITRA entro 90 giorni dalla conclusione dell'attività, salvo obbligo legale, istruzione documentata del titolare o necessità di accertare, esercitare o difendere diritti.
5. Documentazione contabile e fiscale - per il periodo previsto dalla legge.
6. Dati trattati come responsabile - secondo il DPA e le istruzioni documentate del Cliente.
7. Dati analitici e cookie - secondo la durata della tecnologia, impostazioni utente e § 14.
8. Dati del modulo di download - fino alla revoca del consenso e comunque non oltre 24 mesi dall'ultimo contatto. Le informazioni sulla prestazione e sulla revoca del consenso sono conservate, come prova, per il periodo di prescrizione di eventuali pretese.

§ 12. Diritti degli interessati

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. L'interessato può avere, nei limiti e alle condizioni del GDPR, diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità, opposizione e revoca del consenso.
2. La revoca non pregiudica la liceità del trattamento precedente.
3. Non tutti i diritti si applicano a ogni trattamento. Un obbligo legale di conservazione può impedire la cancellazione immediata.
4. Le richieste vanno inviate a info@permitra.eu.
5. L'interessato può anche presentare reclamo al Presidente dell'autorità polacca per la protezione dei dati o, quando previsto, all'autorità competente di un altro Stato UE/SEE.

§ 13. Processi decisionali automatizzati

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. PERMITRA non prende decisioni basate esclusivamente su trattamenti automatizzati, inclusa profilazione, che producano effetti giuridici o incidano significativamente in modo analogo su una persona.
2. Strumenti di IA, incluso Gemini per Google Workspace, possono supportare l'analisi e la preparazione di documenti, ma i risultati sono soggetti a controllo umano.

§ 14. Cookie e tecnologie simili

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. permitra.eu può utilizzare cookie e tecnologie simili per memorizzare informazioni o accedere a informazioni sul dispositivo dell'utente.
2. Il sito utilizza o può utilizzare le seguenti categorie:

Categoria	Finalità	Consenso richiesto?
Necessari / tecnici	Funzionamento corretto e sicuro, funzioni di base e impostazioni necessarie a fornire un servizio richiesto	No, se ricorrono i requisiti di necessità
Preferenze / funzionali	Ad es. memorizzare la lingua scelta o altre impostazioni	Dipende dalla funzione e dalla necessità
Analitici - Google Analytics 4	Misurare uso del sito, fonti di traffico, sessioni e creare statistiche aggregate	Sì
Marketing	Pubblicità, remarketing o tracciamento a fini marketing	Attualmente non dichiarati nella configurazione standard; se introdotti richiedono consenso preventivo

3. Google Analytics 4 può utilizzare in particolare:

Nome	Finalità	Durata predefinita
_ga	Distinguere gli utenti	Fino a 2 anni
_ga_<ID>	Mantenere lo stato della sessione	Fino a 2 anni

4. La durata effettiva può essere più breve in base a configurazione del sito, browser o meccanismi limitativi.
5. I cookie analitici non dovrebbero essere attivati prima del consenso dell’utente.

§ 15. Gestione del consenso ai cookie

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. Alla prima visita l’utente dovrebbe poter accettare tutti i cookie opzionali, rifiutarli o scegliere le categorie individualmente.
2. Il rifiuto dei cookie analitici o marketing non deve impedire l’uso delle funzioni di base.
3. L’utente può modificare o revocare il consenso in qualsiasi momento tramite il pannello cookie disponibile sul sito.
4. Le impostazioni del browser possono inoltre limitare o bloccare i cookie.

§ 16. Sicurezza

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. PERMITRA applica misure tecniche e organizzative adeguate a natura, portata e rischio del trattamento, tra cui controllo degli accessi, protezione degli account, riservatezza dei documenti, sicurezza IT e limitazione dell’accesso a chi ne ha bisogno per le proprie mansioni.
2. L’accesso ai documenti dei Clienti dovrebbe essere concesso solo a persone autorizzate e nella misura necessaria all’incarico.

§ 17. Modifiche alla Politica

↑ Indice | ← Selezione lingua

1. La Politica può essere aggiornata in particolare per modifiche normative, modalità di servizio, sistemi IT, fornitori o configurazione del sito.
2. La versione vigente sarà pubblicata su permitra.eu con la data dell’ultimo aggiornamento.
3. Ultimo aggiornamento: 23.11.2026.

← Taalkeuze

PRIVACY- EN COOKIEBELEID VAN PERMITRA

Beleid inzake bescherming van persoonsgegevens en cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

De Poolse versie is de oorspronkelijke en doorslaggevende versie. Andere taalversies zijn uitsluitend vertalingen voor het gemak van gebruikers. Bij verschillen, tegenstrijdigheden of interpretatietwijfel prevaleert de Poolse versie.

INHOUDSOPGAVE

Klik op een onderdeel om rechtstreeks naar de betreffende sectie te gaan.

§ 1. Reikwijdte van het beleid
§ 2. Verwerkingsverantwoordelijke
§ 3. PERMITRA als verwerkingsverantwoordelijke en verwerker
§ 4. Doeleinden en rechtsgronden
§ 5. Categorieën personen en gegevens
§ 6. Bijzondere categorieën en strafrechtelijke gegevens
§ 7. Bronnen van gegevens
§ 8. Ontvangers van gegevens
§ 9. Google Workspace en Gemini
§ 10. Doorgifte buiten de Europese Economische Ruimte
§ 11. Bewaartermijnen
§ 12. Rechten van betrokkenen
§ 13. Geautomatiseerde besluitvorming
§ 14. Cookies en vergelijkbare technologieën
§ 15. Cookie-toestemming beheren
§ 16. Beveiliging
§ 17. Wijzigingen van het beleid

§ 1. Reikwijdte van het beleid

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Dit Privacy- en Cookiebeleid beschrijft de verwerking van persoonsgegevens door PERMITRA Rafał Witkowski in verband met:
   - gebruik van permitra.eu;
   - vragen via contactformulier, e-mail of telefoon;
   - het sluiten en uitvoeren van overeenkomsten met Klanten;
   - advies-, administratieve, registratie- en vertegenwoordigingsdiensten, met name inzake afvaltransport, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII en nationale en buitenlandse registers en administratieve procedures;
   - gebruik door PERMITRA van IT-infrastructuur, Google Workspace en - zoals hieronder beschreven - Gemini binnen Google Workspace.
2. Dit beleid is informatief en geeft uitvoering aan verplichtingen uit Verordening (EU) 2016/679 ("AVG/GDPR") en regels inzake het opslaan van of toegang krijgen tot informatie op het apparaat van de gebruiker.
3. De Poolse versie is de oorspronkelijke en doorslaggevende versie. Andere taalversies zijn gemakvertalingen. Bij interpretatieverschillen prevaleert de Poolse versie.

§ 2. Verwerkingsverantwoordelijke

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. De verwerkingsverantwoordelijke is PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polen, NIP/BTW: 7732380572, REGON: 540332327.
2. Contact: info@permitra.eu of +48 609 080 536.
3. Er is geen functionaris voor gegevensbescherming aangewezen. Vragen over gegevensbescherming kunnen rechtstreeks naar info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA als verwerkingsverantwoordelijke en verwerker

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. PERMITRA is verwerkingsverantwoordelijke wanneer zij zelf doelen en middelen bepaalt, met name voor personen die vragen stellen, Klanten als natuurlijke personen of ondernemers, vertegenwoordigers, bestuurders en contactpersonen, gegevens voor overeenkomst, facturering, klachten, verdediging tegen claims en gebruikers van permitra.eu.
2. PERMITRA kan ook verwerker zijn namens de Klant wanneer de Klant persoonsgegevens van andere personen verstrekt, met name werknemers, chauffeurs, leden van organen, gevolmachtigden of verantwoordelijke personen, uitsluitend om een bepaalde procedure of dienst uit te voeren.
3. In dat geval geldt tevens de verwerkersovereenkomst (DPA) die integraal onderdeel is van de Algemene Dienstvoorwaarden van PERMITRA.
4. Verwerking namens een verantwoordelijke valt onder art. 28 AVG, waaronder verwerking volgens gedocumenteerde instructies.

§ 4. Doeleinden en rechtsgronden

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Vragen en offertes: gegevens van een contactpersoon kunnen worden verwerkt om te antwoorden, advies te geven en een offerte op te stellen. Wil de persoon zelf contracteren, dan is art. 6 lid 1(b) AVG de basis. Handelt hij/zij namens een onderneming, dan kan art. 6 lid 1(f) AVG gelden - gerechtvaardigd belang bij zakelijke communicatie en relatiebeheer.
2. Sluiten en uitvoeren van overeenkomst: gegevens van een Klant die natuurlijke persoon is, worden verwerkt op grond van art. 6 lid 1(b) AVG.
3. Diensten aan ondernemingen: gegevens van vertegenwoordigers, werknemers en contactpersonen kunnen worden verwerkt op grond van art. 6 lid 1(f) AVG of - wanneer PERMITRA verwerker is - volgens instructies van de verantwoordelijke en de DPA.
4. Wettelijke verplichtingen: verwerking voor fiscale, boekhoudkundige en andere wettelijke verplichtingen - art. 6 lid 1(c) AVG.
5. Rechtsvorderingen: art. 6 lid 1(f) AVG - gerechtvaardigd belang van de verantwoordelijke.
6. Website- en IT-beveiliging: technische gegevens voor beveiliging, misbruikpreventie, foutdiagnose en systeembescherming art. 6 lid 1(f) AVG.
7. Websiteanalyse: voor Google Analytics is toestemming van de gebruiker de grondslag - art. 6 lid 1(a) AVG - plus toestemming voor niet-noodzakelijke technologieën.
8. Toezenden van downloadbaar materiaal (bijv. handleidingen en instructies): de in het formulier ingevulde gegevens (e-mailadres, bedrijfsnaam, rol) worden verwerkt om het gevraagde materiaal toe te sturen en de gegeven toestemmingen vast te leggen - art. 6 lid 1(a) AVG (toestemming). Het verstrekken van gegevens is vrijwillig, maar nodig om het materiaal te ontvangen.
9. Commerciële informatie langs elektronische weg: als iemand afzonderlijk en vrijwillig toestemming geeft, kan PERMITRA informatie over zijn diensten naar het opgegeven e-mailadres sturen. De grondslag voor de verwerking is art. 6 lid 1(f) AVG - gerechtvaardigd belang bij direct marketing voor eigen diensten - en de grondslag voor de verzending is de toestemming die de regels voor elektronische communicatie vereisen. De toestemming kan altijd worden ingetrokken via info@permitra.eu of door op het bericht te antwoorden. Intrekking doet geen afbreuk aan de rechtmatigheid van eerdere verzendingen.

§ 5. Categorieën personen en gegevens

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Afhankelijk van relatie en dienst kan PERMITRA onder meer verwerken:
   - identificatiegegevens: naam, geboortedatum, PESEL of vergelijkbare buitenlandse identificatie;
   - contactgegevens: e-mail, telefoon, correspondentieadres;
   - beroeps- en bedrijfsgegevens: functie, rol, vertegenwoordigingsbevoegdheid, werkgever;
   - bedrijfs- en vertegenwoordigingsgegevens: registraties, volmachten, handtekeningen en informatie over vertegenwoordiging;
   - gegevens uit identiteitsdocumenten en vergunningen - alleen indien vereist voor een specifieke procedure;
   - chauffeur- en voertuiggegevens, waaronder identificatie en kentekens indien noodzakelijk;

- gegevens vereist door registers en autoriteiten;
- websitegebruiksgegevens: IP-adres, browser/apparaat, serverlogs, bron en interactie;
- gegevens in correspondentie en documenten aan PERMITRA.

2. PERMITRA past gegevensminimalisatie toe en verwerkt alleen wat nodig is voor het concrete doel.

§ 6. Bijzondere categorieën en strafrechtelijke gegevens

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. In beginsel vraagt PERMITRA geen bijzondere categorieën persoonsgegevens.
2. Indien een procedure bijzondere categorieën volgens art. 9 AVG vereist, worden deze alleen voor zover noodzakelijk en met passende waarborgen verwerkt.
3. Gegevens over strafrechtelijke veroordelingen, strafbare feiten of verklaringen omtrent gedrag worden afzonderlijk behandeld onder art. 10 AVG.
4. Verwerkt PERMITRA zulke gegevens als verwerker, dan is de Klant als verantwoordelijke verantwoordelijk voor de juiste rechtsgrond.

§ 7. Bronnen van gegevens

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Gegevens kunnen rechtstreeks van de betrokkene komen, van een PERMITRA-Klant, diens werknemers, vertegenwoordigers of gevolmachtigden, uit openbare registers en uit documentatie die voor een procedure nodig is.
2. Indien niet rechtstreeks verkregen, kan de Klant de gegevens aan PERMITRA verstrekken in het kader van de overeenkomst of DPA.

§ 8. Ontvangers van gegevens

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Gegevens mogen alleen voor zover nodig worden gedeeld met hosting- en IT-infrastructuurleveranciers, e-mail- en samenwerkingstools, Google Workspace, accountants en boekhoud-/facturatiesystemen, IT- en beveiligingsdienstverleners, professionele adviseurs indien nodig, en nationale of buitenlandse overheidsinstanties, registers, milieuautoriteiten en andere bevoegde instellingen.
2. Persoonsgegevens worden niet verkocht.
3. Gegevens uit formulieren op permitra.eu worden opgeslagen in de database van de website (WordPress, plug-ins Contact Form 7 en Flamingo) bij de hostingprovider en in de mailbox van PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace en Gemini

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. PERMITRA gebruikt een zakelijke Google Workspace-omgeving.
2. Voor documentanalyse, concepten, vertalingen, structurering en ondersteunende taken kan PERMITRA Gemini uitsluitend gebruiken binnen een daarvoor in aanmerking komende zakelijke Google Workspace-omgeving waarop de toepasselijke waarborgen gelden.
3. PERMITRA gebruikt geen consumenten- of onbeveiligde generatieve AI-versies voor Klantdocumentatie.
4. Volgens Google Workspace-regels worden organisatiegegevens, waaronder prompts en Workspace-inhoud, niet gebruikt om generatieve AI buiten het organisatiedomein te trainen en niet zonder passende toestemming door mensen beoordeeld.
5. Gemini is ondersteunend; AI-resultaten worden door een mens gecontroleerd voordat zij voor de dienst worden gebruikt.
6. PERMITRA neemt geen beslissingen met rechtsgevolgen uitsluitend op basis van Gemini-output.

§ 10. Doorgifte buiten de Europese Economische Ruimte

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Door het internationale karakter kunnen gegevens naar autoriteiten en registers buiten de EER worden doorgegeven indien de procedure dat vereist.
2. Bij doorgifte buiten de EER gebruikt PERMITRA het passende juridische mechanisme, met name een adequaatheidsbesluit, passende AVG-waarborgen inclusief standaardcontractbepalingen of - indien voorwaarden zijn vervuld - een uitzondering van art. 49 AVG.

3. Eén mechanisme geldt niet automatisch voor alle landen en gegevenscategorieën. De basis wordt beoordeeld op doel, ontvanger en aard van de gegevens.

§ 11. Bewaartermijnen

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Gegevens worden niet langer bewaard dan nodig.
2. Vragen zonder contract - doorgaans tot 24 maanden na einde correspondentie, tenzij een andere termijn gerechtvaardigd is.
3. Dienstdocumentatie - tijdens de opdracht en zolang nodig om correcte uitvoering aan te tonen en claims af te weren.
4. Kopieën van identiteitsdocumenten, strafrechtelijke documenten en andere hoog-risicodocumenten - alleen zolang nodig en doorgaans uiterlijk 90 dagen na afronding verwijderd uit werksystemen van PERMITRA, tenzij langere bewaring wettelijk verplicht is, schriftelijk door de verantwoordelijke is opgedragen of nodig is voor rechtsvorderingen.
5. Boekhoud- en belastingdocumentatie - volgens wettelijke termijnen.
6. Gegevens als verwerker - volgens DPA en gedocumenteerde instructies.
7. Analysegegevens en cookies - volgens levensduur technologie, gebruikersinstellingen en § 14.
8. Gegevens uit het downloadformulier - tot intrekking van de toestemming, maximaal 24 maanden na het laatste contact. Informatie over het geven en intrekken van toestemming wordt als bewijs bewaard gedurende de verjaringstermijn van mogelijke vorderingen.

§ 12. Rechten van betrokkenen

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Betrokkenen kunnen - binnen de voorwaarden van de AVG - recht hebben op inzage, rectificatie, wissing, beperking, overdraagbaarheid, bezwaar en intrekking van toestemming.
2. Intrekking tast de rechtmatigheid van eerdere verwerking niet aan.
3. Niet elk recht geldt voor iedere verwerking. Wettelijke bewaarplichten kunnen onmiddellijke wissing verhinderen.
4. Verzoeken: info@permitra.eu.
5. Betrokkenen kunnen tevens een klacht indienen bij de voorzitter van de Poolse gegevensbeschermingsautoriteit of, waar toepasselijk, bij de bevoegde toezichthouder van een andere EU/EER-lidstaat.

§ 13. Geautomatiseerde besluitvorming

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. PERMITRA neemt geen uitsluitend op geautomatiseerde verwerking, waaronder profilering, gebaseerde besluiten met rechtsgevolgen of vergelijkbare aanzienlijke gevolgen.
2. AI-tools waaronder Gemini voor Google Workspace kunnen analyse en documentvoorbereiding ondersteunen, maar uitkomsten worden door een mens beoordeeld.

§ 14. Cookies en vergelijkbare technologieën

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. permitra.eu kan cookies en vergelijkbare technologieën gebruiken om informatie op het apparaat van de gebruiker op te slaan of te benaderen.
2. Het platform gebruikt of kan gebruiken:

Doel	Toestemming vereist?	Noodzakelijk / technisch
Categorie	Correcte en veilige werking, basisfuncties en noodzakelijke instellingen	Nee, indien technisch noodzakelijk
Voorkeur / functioneel	Bijv. gekozen taal of andere instellingen onthouden	Afhankelijk van functie en noodzaak
Analyse - Google Analytics 4	Meten van gebruik, verkeersbronnen, sessies en geaggregeerde statistieken	Ja
Marketing	Advertentie, remarketing of tracking voor marketing	Momenteel niet als standaard geconfigureerd; bij invoering is voorafgaande toestemming vereist

3. Google Analytics 4 kan met name gebruiken:

Naam	Doel	Standaardduur
_ga	Gebruikers onderscheiden	Tot 2 jaar
_ga_<ID>	Sessiestatus behouden	Tot 2 jaar

4. De werkelijke levensduur kan korter zijn door site- of browserinstellingen of beperkende mechanismen.
5. Analysecookies zouden niet vóór toestemming moeten worden geactiveerd.

§ 15. Cookie-toestemming beheren

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Bij het eerste bezoek zou de gebruiker alle optionele cookies moeten kunnen accepteren, afwijzen of categorieën afzonderlijk kiezen.
2. Weigering van analyse- of marketingcookies mag basisfuncties niet blokkeren.
3. Toestemming kan te allen tijde via het cookie-instellingenpaneel worden gewijzigd of ingetrokken.
4. Browserinstellingen kunnen cookies ook beperken of blokkeren.

§ 16. Beveiliging

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. PERMITRA gebruikt passende technische en organisatorische maatregelen, waaronder toegangscontrole, accountbeveiliging, vertrouwelijkheid van documentatie, IT-beveiliging en beperking van toegang tot personen die gegevens voor hun werk nodig hebben.
2. Toegang tot Klantdocumenten zou alleen aan bevoegde personen en voor zover noodzakelijk moeten worden verleend.

§ 17. Wijzigingen van het beleid

↑ Inhoudsopgave | ← Taalkeuze

1. Dit beleid kan worden bijgewerkt bij wijzigingen in wetgeving, dienstverlening, IT-systemen, leveranciers of websiteconfiguratie.
2. De actuele versie wordt op permitra.eu gepubliceerd met de datum van laatste wijziging.
3. Laatste update: 23.11.2026.

← Výběr jazyka

ZÁSADY OCHRANY SOUKROMÍ A COOKIES PERMITRA

Zásady ochrany osobních údajů a technologií cookies

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Polská verze je původní a rozhodující verzí. Ostatní jazykové verze jsou překlady připravené pro pohodlí uživatelů. V případě rozporu, nesrovnalostí nebo pochybností o výkladu má přednost polská verze.

OBSAH

Kliknutím na položku přejdete přímo k příslušnému oddílu.

§ 1. Rozsah zásad
§ 2. Správce údajů
§ 3. PERMITRA jako správce a zpracovatel
§ 4. Účely a právní základy
§ 5. Kategorie osob a rozsah údajů
§ 6. Zvláštní kategorie a údaje o trestních odsouzeních
§ 7. Zdroje údajů
§ 8. Příjemci údajů
§ 9. Google Workspace a Gemini
§ 10. Předávání mimo Evropský hospodářský prostor
§ 11. Doba uchovávání
§ 12. Práva subjektů údajů
§ 13. Automatizované rozhodování
§ 14. Cookies a podobné technologie
§ 15. Správa souhlasu s cookies
§ 16. Bezpečnost
§ 17. Změny zásad

§ 1. Rozsah zásad

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Tyto Zásady ochrany soukromí a cookies stanoví pravidla zpracování osobních údajů společností PERMITRA Rafał Witkowski v souvislosti s:
   - používáním internetových stránek permitra.eu;
   - zasíláním dotazů prostřednictvím kontaktního formuláře, e-mailu nebo telefonu;
   - uzavíráním a plněním smluv s Klienty;
   - poskytováním poradenských, administrativních, registračních a zastupitelských služeb, zejména v oblasti přepravy odpadů, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII a vnitrostátních i zahraničních registrů a správních postupů;
   - používáním IT infrastruktury, Google Workspace a - v rozsahu popsaném níže - Gemini v prostředí Google Workspace společností PERMITRA.
2. Tyto Zásady mají informační charakter a plní zejména povinnosti vyplývající z nařízení (EU) 2016/679 ("GDPR") a z předpisů o ukládání informací nebo přístupu k informacím uloženým v zařízení uživatele.
3. Polská verze těchto Zásad je původní a rozhodující verzí. Ostatní jazykové verze jsou překlady pro pohodlí uživatelů. V případě výkladových rozporů má přednost polská verze.

§ 2. Správce údajů

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Správcem osobních údajů je PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polsko, NIP (DIČ): 7732380572, REGON: 540332327.
2. Správce lze kontaktovat na adrese info@permitra.eu nebo telefonicky na čísle +48 609 080 536.
3. Správce nejmenoval pověřence pro ochranu osobních údajů. Záležitosti týkající se ochrany osobních údajů lze směřovat přímo na info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA jako správce a zpracovatel

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. PERMITRA vystupuje jako správce, pokud samostatně určuje účely a prostředky zpracování, zejména ve vztahu k osobám zasílajícím dotazy, Klientům, kteří jsou fyzickými osobami nebo podnikateli, zástupcům Klientů, členům orgánů a kontaktním osobám, údajům nezbytným pro uzavření a plnění smluv, vyúčtování, reklamace, obhajobu proti nárokům a uživatelům permitra.eu.
2. PERMITRA může rovněž vystupovat jako zpracovatel jménem Klienta, pokud Klient předá PERMITRA osobní údaje jiných osob, zejména zaměstnanců, řidičů, členů orgánů, zmocněnců nebo odpovědných osob, výhradně za účelem provedení konkrétního postupu nebo služby objednané Klientem.
3. V takovém případě se zpracování řídí také smlouvou o zpracování osobních údajů, která tvoří nedílnou součást Všeobecných obchodních podmínek služeb PERMITRA.
4. Zpracování jménem správce podléhá článku 28 GDPR, včetně povinnosti zpracovávat údaje v souladu s doloženými pokyny správce.

§ 4. Účely a právní základy

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Vyřizování dotazů a příprava nabídek: údaje osoby kontaktující PERMITRA mohou být zpracovávány za účelem odpovědi, konzultace a přípravy nabídky. Pokud má osoba v úmyslu přímo uzavřít smlouvu, právním základem je čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR. Pokud osoba jedná jménem podniku, právním základem může být čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR - oprávněný zájem na obchodní komunikaci a řízení obchodních vztahů.
2. Uzavření a plnění smlouvy: údaje Klienta, který je fyzickou osobou, jsou zpracovávány na základě čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR.
3. Poskytování služeb podnikům: údaje zástupců, zaměstnanců a kontaktních osob mohou být zpracovávány podle čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR nebo - pokud PERMITRA vystupuje jako zpracovatel - podle pokynů správce a DPA.
4. Plnění právních povinností: údaje jsou zpracovávány v rozsahu nezbytném pro daňové, účetní a jiné zákonné povinnosti - čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR.
5. Určení, výkon nebo obhajoba právních nároků: čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR - oprávněný zájem správce.
6. Bezpečnost webu a IT: technické údaje mohou být zpracovávány za účelem zajištění bezpečnosti, prevence zneužití, diagnostiky poruch a ochrany systémů - čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR.
7. Analytika webu: u Google Analytics je právním základem souhlas uživatele - čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR - spolu s příslušným souhlasem s používáním technologií, které nejsou nezbytné.
8. Zasílání materiálů ke stažení (např. průvodců a návodů): údaje uvedené ve formuláři (e-mailová adresa, název firmy, role) jsou zpracovávány za účelem zaslání požadovaného materiálu a doložení udělených souhlasů - čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR (souhlas). Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné pro získání materiálu.
9. Obchodní sdělení elektronickou cestou: pokud osoba udělí samostatný dobrovolný souhlas, může jí PERMITRA zasílat na uvedenou e-mailovou adresu informace o svých službách. Právním základem zpracování je čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR - oprávněný zájem spočívající v přímém marketingu vlastních služeb - a základem zasílání je souhlas vyžadovaný předpisy o elektronických komunikacích. Souhlas lze kdykoli odvolat e-mailem na info@permitra.eu nebo odpovědí na zprávu. Odvolání nemá vliv na zákonnost dříve zaslaných sdělení.

§ 5. Kategorie osob a rozsah údajů

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. V závislosti na vztahu a druhu služby může PERMITRA zpracovávat zejména:
   - identifikační údaje: jméno, příjmení, datum narození, PESEL nebo odpovídající zahraniční identifikátor;
   - kontaktní údaje: e-mailová adresa, telefonní číslo, korespondenční adresa;
   - profesní a korporátní údaje: pracovní pozice, funkce, rozsah zastoupení, místo zaměstnání;
   - údaje společnosti a zástupců: registrační údaje, plné moci, podpisy a informace o způsobu zastoupení;
   - údaje obsažené v dokladech totožnosti a oprávněních - pouze pokud je vyžaduje konkrétní postup;
   - údaje řidičů a vozidel, včetně identifikačních údajů řidiče a registračních značek vozidel, pokud jsou nezbytné pro službu;
   - údaje související se správními postupy vyžadované příslušnými registry a orgány;
   - údaje o používání webu: IP adresa, informace o prohlížeči a zařízení, serverové logy, zdroj návštěvy a informace o interakci s webem;

- údaje obsažené v korespondenci a dokumentech předaných PERMITRA.

2. PERMITRA uplatňuje zásadu minimalizace údajů a zpracovává pouze údaje nezbytné pro konkrétní účel.

§ 6. Zvláštní kategorie a údaje o trestních odsouzeních

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. PERMITRA zpravidla nevyžaduje předávání zvláštních kategorií osobních údajů.
2. Pokud konkrétní správní postup vyžaduje zpracování zvláštních kategorií údajů podle článku 9 GDPR, jsou tyto údaje zpracovávány pouze v nezbytném rozsahu a s odpovídajícími zárukami.
3. Údaje o odsouzeních za trestné činy, protiprávních jednáních nebo potvrzeních o bezúhonnosti jsou posuzovány samostatně jako údaje podle článku 10 GDPR.
4. Pokud PERMITRA zpracovává takové údaje jako zpracovatel, odpovědnost za určení odpovídajícího právního základu nese Klient jako správce.

§ 7. Zdroje údajů

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Osobní údaje mohou být získány přímo od subjektu údajů, od Klienta PERMITRA, jeho zaměstnanců, zástupců nebo zmocněnců, z veřejně dostupných registrů a z dokumentace nezbytné pro konkrétní postup.
2. Pokud údaje nebyly získány přímo od subjektu údajů, může je PERMITRA poskytnout Klient v souvislosti s plněním smlouvy nebo DPA.

§ 8. Příjemci údajů

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Osobní údaje mohou být zpřístupněny nebo svěřeny pouze v nezbytném rozsahu poskytovatelům hostingu a IT infrastruktury, e-mailových a kolaboračních nástrojů, služeb Google Workspace, účetním kancelářím a poskytovatelům účetních či fakturačních systémů, poskytovatelům IT a bezpečnostních služeb, profesionálním poradcům, je-li to nutné, a vnitrostátním či zahraničním orgánům veřejné správy, registrům, orgánům ochrany životního prostředí a dalším institucím příslušným pro daný postup.
2. Osobní údaje nejsou prodávány.
3. Údaje z formulářů na webu permitra.eu jsou uloženy v databázi webu (WordPress, pluginy Contact Form 7 a Flamingo) u poskytovatele hostingu a v e-mailové schránce PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace a Gemini

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. PERMITRA používá firemní prostředí Google Workspace.
2. Pro podporu analýzy dokumentů, přípravy návrhů, překladů, strukturování informací a dalších pomocných činností může PERMITRA používat Gemini pouze v kvalifikovaném firemním prostředí Google Workspace, na které se vztahují záruky příslušné pro tuto službu.
3. PERMITRA nepoužívá spotřebitelské ani nezabezpečené verze nástrojů generativní AI ke zpracování dokumentace Klientů.
4. Podle pravidel Google Workspace nejsou údaje organizace, včetně promptů a obsahu Workspace, používány k trénování generativní AI mimo doménu organizace ani podrobovány lidské kontrole bez příslušného oprávnění.
5. Gemini je používán jako pomocný nástroj. Výstupy připravené s využitím AI jsou před použitím při poskytování služby kontrolovány člověkem.
6. PERMITRA nepřijímá rozhodnutí vyvolávající právní účinky pro Klienty nebo jiné osoby výhradně na základě výstupu Gemini.

§ 10. Předávání mimo Evropský hospodářský prostor

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Vzhledem k mezinárodní povaze služeb mohou být údaje předávány orgánům a registrům mimo Evropský hospodářský prostor (EHP), pokud je to nezbytné pro objednaný postup.
2. Pokud jsou údaje předávány mimo EHP, PERMITRA použije právní mechanismus odpovídající konkrétní situaci, zejména rozhodnutí Evropské komise o odpovídající úrovni ochrany, vhodné záruky podle GDPR včetně standardních smluvních doložek nebo - jsou-li splněny podmínky - příslušnou výjimku podle článku 49 GDPR.

3. Jeden mechanismus předávání se neuplatňuje automaticky na všechny země a kategorie údajů. Právní základ se posuzuje podle účelu, příjemce a povahy údajů.

§ 11. Doba uchovávání

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Údaje jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou pro účel, pro který jsou zpracovávány.
2. Dotazy, které nevedou k uzavření smlouvy - zpravidla až 24 měsíců od ukončení korespondence, pokud neexistuje odůvodněná potřeba kratší nebo delší doby.
3. Dokumentace související s poskytováním služeb - po dobu trvání zakázky a po dobu nezbytnou k doložení řádného plnění a ochraně proti nárokům.
4. Kopie dokladů totožnosti, dokumenty o bezúhonnosti a jiné vysoce rizikové dokumenty - pouze po dobu nezbytnou pro konkrétní činnost a zpravidla jsou z pracovních systémů PERMITRA vymazány nejpozději do 90 dnů od ukončení této činnosti, pokud delší uchování nevyžaduje zákon, doložený pokyn správce nebo potřeba určit, uplatnit či obhájit právní nároky.
5. Účetní a daňová dokumentace - po dobu požadovanou platnými právními předpisy.
6. Údaje zpracovávané v postavení zpracovatele - v souladu s DPA a doloženými pokyny Klienta.
7. Analytické údaje a cookies - podle doby životnosti příslušné technologie, nastavení uživatele a pravidel uvedených v § 14.
8. Údaje z formuláře pro stažení materiálů - do odvolání souhlasu, nejdéle 24 měsíců od posledního kontaktu. Informace o udělení a odvolání souhlasu se uchovávají jako důkaz po dobu promlčecí lhůty případných nároků.

§ 12. Práva subjektů údajů

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Subjekt údajů může mít - v rozsahu a za podmínek stanovených GDPR - právo na přístup, opravu, výmaz, omezení zpracování, přenositelnost údajů, námitku a odvolání souhlasu.
2. Odvolání souhlasu nemá vliv na zákonnost zpracování provedeného před jeho odvoláním.
3. Ne všechna práva se vztahují na každé zpracování. Například zákonná povinnost uchovávat dokumentaci může bránit jejímu okamžitému výmazu.
4. Žádosti týkající se práv subjektů údajů zasílejte na info@permitra.eu.
5. Subjekt údajů má rovněž právo podat stížnost u předsedy polského Úřadu pro ochranu osobních údajů nebo, stanoví-li tak právo, u příslušného dozorového úřadu v jiném členském státě EU/EHP.

§ 13. Automatizované rozhodování

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. PERMITRA nepřijímá rozhodnutí založená výhradně na automatizovaném zpracování, včetně profilování, která by měla právní účinky vůči osobě nebo ji obdobně významně ovlivňovala.
2. Nástroje AI, včetně Gemini pro Google Workspace, mohou podporovat analýzu informací a přípravu dokumentace, avšak jejich výstup podléhá lidské kontrole.

§ 14. Cookies a podobné technologie

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Web permitra.eu může používat cookies a podobné technologie k ukládání informací nebo získávání přístupu k informacím uloženým v zařízení uživatele.
2. Web používá nebo může používat následující kategorie:

Kategorie	Účel	Vyžaduje souhlas?
Nezbytné / technické	Správný a bezpečný provoz webu, základní funkce a nastavení nezbytná pro poskytnutí služby požadované uživatelem	Ne, pokud jsou splněna kritéria nezbytnosti
Preferenční / funkční	Např. zapamatování vybraného jazyka nebo jiných nastavení webu	Závisí na funkci a její nezbytnosti
Analytické - Google Analytics 4	Měření používání webu, zdrojů návštěvnosti, relací a vytváření souhrnných statistik	Ano

Kategorie	Účel	Vyžaduje souhlas?
Marketingové	Reklama, remarketing nebo sledování pro marketingové účely	V současnosti nejsou deklarovány jako součást standardní konfigurace; pokud budou zavedeny, je nutný předchozí souhlas

3. Google Analytics 4 může používat zejména:

Název	Účel	Výchozí doba
_ga	Rozlišení uživatelů	Až 2 roky
_ga_<ID>	Udržení stavu relace	Až 2 roky

4. Skutečná doba platnosti cookies může být kratší v důsledku konfigurace webu, nastavení prohlížeče nebo mechanismů omezujících jejich životnost.
5. Analytické cookies by neměly být aktivovány před udělením souhlasu uživatelem.

§ 15. Správa souhlasu s cookies

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Při první návštěvě webu by měl mít uživatel možnost přijmout všechny volitelné cookies, odmítnout volitelné cookies nebo si jednotlivé kategorie zvolit samostatně.
2. Odmítnutí analytických nebo marketingových cookies nesmí bránit používání základních funkcí webu.
3. Uživatel může kdykoli změnit nebo odvolat souhlas prostřednictvím panelu nastavení cookies dostupného na webu.
4. Používání cookies lze omezit nebo zablokovat také změnou nastavení prohlížeče.

§ 16. Bezpečnost

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. PERMITRA používá technická a organizační opatření odpovídající povaze, rozsahu a riziku zpracování, zejména řízení přístupu, ochranu uživatelských účtů, důvěrnost dokumentace, zabezpečení IT infrastruktury a omezení přístupu na osoby, které údaje potřebují k plnění svých povinností.
2. Přístup k dokumentům Klientů by měl být poskytován pouze oprávněným osobám a pouze v rozsahu nezbytném pro plnění zakázky.

§ 17. Změny zásad

↑ Obsah | ← Výběr jazyka

1. Tyto Zásady mohou být aktualizovány zejména v důsledku změn právních předpisů, způsobu poskytování služeb, používaných IT systémů, poskytovatelů nebo konfigurace webu.
2. Aktuální verze Zásad bude zveřejněna na permitra.eu spolu s datem poslední aktualizace.
3. Poslední aktualizace: 23. 11. 2026.

← Selectarea limbii

POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE ȘI COOKIE-URI PERMITRA

Politica privind protecția datelor cu caracter personal și tehnologiile cookie

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Versiunea în limba polonă este versiunea originală și prevalează. Celelalte versiuni lingvistice sunt traduceri puse la dispoziție pentru confortul utilizatorilor. În caz de neconcordanță, contradicție sau dubiu de interpretare, prevalează versiunea polonă.

CUPRINS

Faceți clic pe o poziție pentru a accesa direct secțiunea corespunzătoare.

§ 1. Domeniul Politicii
§ 2. Operatorul de date
§ 3. PERMITRA ca operator și persoană împuternicită
§ 4. Scopuri și temeiuri juridice
§ 5. Categorii de persoane și date
§ 6. Categorii speciale și date privind condamnările penale
§ 7. Sursele datelor
§ 8. Destinatarii datelor
§ 9. Google Workspace și Gemini
§ 10. Transferuri în afara Spațiului Economic European
§ 11. Perioade de păstrare
§ 12. Drepturile persoanelor vizate
§ 13. Proces decizional automatizat
§ 14. Cookie-uri și tehnologii similare
§ 15. Gestionarea consimțământului pentru cookie-uri
§ 16. Securitate
§ 17. Modificările Politicii

§ 1. Domeniul Politicii

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Prezenta Politică de confidențialitate și cookie-uri stabilește regulile de prelucrare a datelor cu caracter personal de către PERMITRA Rafał Witkowski în legătură cu:
   - utilizarea site-ului permitra.eu;
   - transmiterea solicitărilor prin formularul de contact, e-mail sau telefon;
   - încheierea și executarea contractelor cu Clienții;
   - furnizarea de servicii de consultanță, administrative, de înregistrare și reprezentare, în special în legătură cu transportul deșeurilor, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII și registrele ori procedurile administrative naționale și străine;
   - utilizarea de către PERMITRA a infrastructurii IT, Google Workspace și - în măsura descrisă mai jos - Gemini în mediul Google Workspace.
2. Politica are caracter informativ și îndeplinește în special obligațiile care decurg din Regulamentul (UE) 2016/679 ("RGPD") și din normele privind stocarea informațiilor sau accesarea informațiilor stocate pe dispozitivul utilizatorului.
3. Versiunea polonă a prezentei Politici este versiunea originală și prevalează. Celelalte versiuni lingvistice sunt traduceri pentru confortul utilizatorilor. În caz de neconcordanțe de interpretare, prevalează versiunea polonă.

§ 2. Operatorul de date

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Operatorul datelor cu caracter personal este PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Polonia, NIP (cod TVA): 7732380572, REGON: 540332327.
2. Operatorul poate fi contactat la info@permitra.eu sau telefonic la +48 609 080 536.

3. Operatorul nu a desemnat un responsabil cu protecția datelor. Aspectele privind protecția datelor cu caracter personal pot fi adresate direct la info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA ca operator și persoană împuternicită

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. PERMITRA acționează ca operator atunci când stabilește în mod independent scopurile și mijloacele prelucrării, în special în ceea ce privește persoanele care transmit solicitări, Clienții persoane fizice sau antreprenori, reprezentanții Clienților, membrii organelor societare și persoanele de contact, datele necesare pentru încheierea și executarea contractelor, decontări, reclamații, apărarea împotriva pretențiilor și utilizatorii permitra.eu.
2. PERMITRA poate acționa și ca persoană împuternicită de operator în numele Clientului atunci când Clientul furnizează PERMITRA date cu caracter personal ale altor persoane, în special angajați, șoferi, membri ai organelor societare, împuterniciți sau persoane responsabile, exclusiv pentru realizarea unei proceduri ori a unui serviciu comandat de Client.
3. Într-un asemenea caz, prelucrarea este reglementată și de Acordul privind prelucrarea datelor (DPA), care face parte integrantă din Termenii și condițiile generale de prestare a serviciilor PERMITRA.
4. Prelucrarea în numele unui operator este supusă articolului 28 RGPD, inclusiv obligației de a prelucra datele în conformitate cu instrucțiunile documentate ale operatorului.

§ 4. Scopuri și temeiuri juridice

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Gestionarea solicitărilor și pregătirea ofertelor: datele persoanei care contactează PERMITRA pot fi prelucrate pentru a răspunde, a oferi o consultație și a pregăti o ofertă. Dacă persoana intenționează să încheie direct un contract, temeiul juridic este art. 6 alin. (1) lit. (b) RGPD. Dacă persoana acționează în numele unei întreprinderi, temeiul juridic poate fi art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD - interesul legitim de a desfășura comunicarea și relațiile comerciale.
2. Încheierea și executarea contractului: datele Clientului persoană fizică sunt prelucrate în temeiul art. 6 alin. (1) lit. (b) RGPD.
3. Prestarea serviciilor către întreprinderi: datele reprezentanților, angajaților și persoanelor de contact pot fi prelucrate în temeiul art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD sau - atunci când PERMITRA acționează ca persoană împuternicită - potrivit instrucțiunilor operatorului și DPA.
4. Îndeplinirea obligațiilor legale: datele sunt prelucrate în măsura necesară pentru obligații fiscale, contabile și alte obligații legale - art. 6 alin. (1) lit. (c) RGPD.
5. Constatarea, exercitarea sau apărarea unor drepturi în justiție: art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD - interesul legitim al Operatorului.
6. Securitatea site-ului și IT: datele tehnice pot fi prelucrate pentru securitate, prevenirea abuzurilor, diagnosticarea defecțiunilor și protejarea sistemelor - art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD.
7. Analiza site-ului: pentru Google Analytics, temeiul juridic este consimțământul utilizatorului - art. 6 alin. (1) lit. (a) RGPD împreună cu consimțământul relevant pentru tehnologiile care nu sunt strict necesare.
8. Transmiterea materialelor descărcabile (de ex. ghiduri și instrucțiuni): datele furnizate în formular (adresa de e-mail, denumirea firmei, rolul) sunt prelucrate pentru a transmite materialul solicitat și pentru a documenta consimțămintele acordate - art. 6 alin. (1) lit. (a) RGPD (consimțământ). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru primirea materialului.
9. Comunicări comerciale pe cale electronică: dacă persoana își exprimă un consimțământ separat și voluntar, PERMITRA poate trimite la adresa de e-mail furnizată informații despre serviciile sale. Temeiul prelucrării este art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD - interesul legitim constând în marketingul direct al propriilor servicii -, iar temeiul transmiterii este consimțământul cerut de legislația privind comunicațiile electronice. Consimțământul poate fi retras oricând, scriind la info@permitra.eu sau răspunzând la mesaj. Retragerea nu afectează legalitatea transmiterilor anterioare.

§ 5. Categorii de persoane și date

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. În funcție de relație și de serviciu, PERMITRA poate prelucra în special:
   - date de identificare: nume, prenume, data nașterii, PESEL sau identificator străin echivalent;
   - date de contact: adresă de e-mail, număr de telefon, adresă de corespondență;

- date profesionale și corporative: funcție, poziție, întinderea dreptului de reprezentare, locul de muncă;
- date privind societatea și reprezentanții: date de înregistrare, procuri, semnături și informații despre modul de reprezentare;
- date din documente de identitate și autorizații - numai dacă sunt necesare într-o procedură concretă;
- date privind șoferii și vehiculele, inclusiv datele de identificare ale șoferului și numerele de înmatriculare ale vehiculelor, dacă sunt necesare pentru serviciu;
- date referitoare la proceduri administrative solicitate de registrele și autoritățile competente;
- date privind utilizarea site-ului: adresă IP, informații despre browser și dispozitiv, jurnale de server, sursa accesării și informații privind interacțiunea cu site-ul;
- date cuprinse în corespondența și documentele furnizate PERMITRA.

2. PERMITRA aplică principiul reducerii la minimum a datelor și prelucrează numai datele necesare unui scop concret.

§ 6. Categorii speciale și date privind condamnările penale

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Ca regulă, PERMITRA nu solicită categorii speciale de date cu caracter personal.
2. Dacă o procedură administrativă concretă necesită prelucrarea unor categorii speciale de date în sensul art. 9 RGPD, acestea sunt prelucrate numai în măsura necesară și cu garanții adecvate.
3. Datele privind condamnările penale, infracțiunile sau certificatele de cazier judiciar sunt tratate separat ca date reglementate de art. 10 RGPD.
4. Atunci când PERMITRA prelucrează astfel de date ca persoană împuternicită, responsabilitatea pentru stabilirea temeiului juridic corespunzător revine Clientului care acționează ca operator.

§ 7. Sursele datelor

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Datele cu caracter personal pot fi obținute direct de la persoana vizată, de la un Client PERMITRA, angajații, reprezentanții sau împuterniciții acestuia, din registre publice și din documentația necesară pentru o procedură concretă.
2. Dacă datele nu au fost obținute direct de la persoana vizată, acestea pot fi furnizate PERMITRA de către Client în legătură cu executarea contractului sau a DPA.

§ 8. Destinatarii datelor

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Datele cu caracter personal pot fi divulgate sau încredințate numai în măsura necesară furnizorilor de hosting și infrastructură IT, furnizorilor de e-mail și instrumente de colaborare, furnizorilor Google Workspace, birourilor de contabilitate și furnizorilor de sisteme contabile sau de facturare, furnizorilor de servicii IT și de securitate, consilierilor profesioniști atunci când este necesar, precum și autorităților publice, registrelor, autorităților de mediu și altor instituții naționale sau străine competente pentru procedura respectivă.
2. Datele cu caracter personal nu sunt vândute.
3. Datele din formularele de pe permitra.eu sunt stocate în baza de date a site-ului (WordPress, modulele Contact Form 7 și Flamingo) la furnizorul de găzduire și în căsuța de e-mail a PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace și Gemini

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. PERMITRA utilizează un mediu Google Workspace pentru companii.
2. Pentru sprijinirea analizei documentelor, redactării proiectelor, traducerilor, structurării informațiilor și altor activități auxiliare, PERMITRA poate utiliza Gemini numai într-un mediu Google Workspace pentru companii eligibil și acoperit de garanțiile aplicabile serviciului respectiv.
3. PERMITRA nu utilizează versiuni pentru consumatori sau versiuni nesecurizate ale instrumentelor de IA generativă pentru prelucrarea documentației Clienților.
4. Potrivit regulilor Google Workspace, datele organizației, inclusiv prompturile și conținutul Workspace, nu sunt utilizate pentru antrenarea IA generative în afara domeniului organizației și nici supuse revizuirii umane fără permisiunea corespunzătoare.

5. Gemini este utilizat ca instrument auxiliar. Rezultatele pregătite cu ajutorul IA sunt verificate de o persoană înainte de a fi utilizate la prestarea serviciului.
6. PERMITRA nu ia decizii care produc efecte juridice pentru Clienți sau alte persoane exclusiv pe baza rezultatelor Gemini.

§ 10. Transferuri în afara Spațiului Economic European

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Având în vedere caracterul internațional al serviciilor, datele pot fi transferate autorităților și registrelor aflate în afara Spațiului Economic European (SEE), dacă acest lucru este necesar pentru procedura comandată.
2. Dacă datele sunt transferate în afara SEE, PERMITRA aplică mecanismul juridic adecvat situației, în special o decizie a Comisiei Europene privind caracterul adecvat al nivelului de protecție, garanții adecvate prevăzute de RGPD, inclusiv clauze contractuale standard, sau - atunci când sunt îndeplinite condițiile - o derogare relevantă în temeiul art. 49 RGPD.
3. Un singur mecanism de transfer nu este aplicat automat tuturor țărilor și categoriilor de date. Temeiul este evaluat în funcție de scop, destinatar și natura datelor.

§ 11. Perioade de păstrare

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Datele sunt păstrate numai atât timp cât este necesar pentru scopul pentru care sunt prelucrate.
2. Solicitările care nu duc la încheierea unui contract - de regulă până la 24 de luni de la încheierea corespondenței, cu excepția cazului în care există o nevoie justificată pentru o perioadă mai scurtă sau mai lungă.
3. Documentația privind serviciile - pe durata executării comenzii și pentru perioada necesară dovedirii executării corespunzătoare și protejării împotriva pretențiilor.
4. Copiile documentelor de identitate, documentele privind cazierul judiciar și alte documente cu risc ridicat - numai atât timp cât este necesar pentru activitatea concretă și, de regulă, sunt șterse din sistemele de lucru PERMITRA în cel mult 90 de zile de la încheierea activității, cu excepția cazului în care o perioadă mai lungă este impusă de lege, de instrucțiunea documentată a operatorului sau de necesitatea constatării, exercitării ori apărării unor drepturi în justiție.
5. Documentația contabilă și fiscală - pentru perioada impusă de legislația aplicabilă.
6. Datele prelucrate ca persoană împuternicită - în conformitate cu DPA și instrucțiunile documentate ale Clientului.
7. Datele analitice și cookie-urile - în funcție de durata tehnologiei relevante, setările utilizatorului și regulile din § 14.
8. Datele din formularul de descărcare - până la retragerea consimțământului, dar nu mai mult de 24 de luni de la ultimul contact. Informațiile privind acordarea și retragerea consimțământului sunt păstrate, ca dovadă, pe durata termenului de prescripție a eventualelor pretenții.

§ 12. Drepturile persoanelor vizate

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Persoana vizată poate beneficia - în măsura și în condițiile prevăzute de RGPD - de dreptul de acces, rectificare, ștergere, restricționare a prelucrării, portabilitate a datelor, opoziție și retragere a consimțământului.
2. Retragerea consimțământului nu afectează legalitatea prelucrării efectuate înainte de retragere.
3. Nu toate drepturile se aplică fiecărei activități de prelucrare. De exemplu, o obligație legală de păstrare poate împiedica ștergerea imediată a documentației.
4. Cererile privind drepturile persoanelor vizate trebuie trimise la info@permitra.eu.
5. Persoana vizată are și dreptul de a depune o plângere la Președintele Oficiului polonez pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal sau, în cazurile prevăzute de lege, la autoritatea de supraveghere competentă dintr-un alt stat membru UE/SEE.

§ 13. Proces decizional automatizat

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. PERMITRA nu ia decizii bazate exclusiv pe prelucrare automatizată, inclusiv profilare, care ar produce efecte juridice asupra unei persoane sau ar afecta-o în mod similar semnificativ.
2. Instrumentele de IA, inclusiv Gemini pentru Google Workspace, pot sprijini analiza informațiilor și pregătirea documentației, însă rezultatele lor sunt supuse verificării umane.

§ 14. Cookie-uri și tehnologii similare

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Site-ul permitra.eu poate utiliza cookie-uri și tehnologii similare pentru a stoca informații sau a accesa informații stocate pe dispozitivul utilizatorului.
2. Site-ul utilizează sau poate utiliza următoarele categorii:

Categorie	Scop	Necesită consimțământ?
Necesare / tehnice	Funcționarea corectă și sigură a site-ului, funcții esențiale și setări necesare furnizării serviciului solicitat de utilizator	Nu, dacă sunt îndeplinite criteriile de necesitate
Preferințe / funcționale	De exemplu, memorarea limbii selectate sau a altor setări ale site-ului	Depinde de funcție și de necesitatea acesteia
Analitice - Google Analytics 4	Măsurarea utilizării site-ului, surselor de trafic, sesiunilor și crearea de statistici agregate	Da
Marketing	Publicitate, remarketing sau urmărire în scopuri de marketing	În prezent nu sunt declarate ca parte a configurației standard; dacă vor fi introduse, este necesar consimțământul prealabil

3. Google Analytics 4 poate utiliza în special:

Nume	Scop	Durată implicită
_ga	Diferențierea utilizatorilor	Până la 2 ani
_ga_<ID>	Menținerea stării sesiunii	Până la 2 ani

4. Durata efectivă a cookie-urilor poate fi mai scurtă din cauza configurației site-ului, setărilor browserului sau mecanismelor care limitează durata de viață a cookie-urilor.
5. Cookie-urile analitice nu ar trebui activate înainte ca utilizatorul să își exprime consimțământul.

§ 15. Gestionarea consimțământului pentru cookie-uri

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. La prima vizită pe site, utilizatorul ar trebui să poată accepta toate cookie-urile opționale, să le refuze sau să selecteze individual categoriile de cookie-uri.
2. Refuzul cookie-urilor analitice sau de marketing nu trebuie să împiedice utilizarea funcțiilor de bază ale site-ului.
3. Utilizatorul își poate modifica sau retrage consimțământul în orice moment prin panoul de setări cookie disponibil pe site.
4. Setările browserului pot, de asemenea, restricționa sau bloca utilizarea cookie-urilor.

§ 16. Securitate

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. PERMITRA aplică măsuri tehnice și organizatorice adecvate naturii, domeniului și riscului prelucrării, inclusiv controlul accesului, protecția conturilor utilizatorilor, confidențialitatea documentației, securitatea infrastructurii IT și limitarea accesului la persoanele care au nevoie de date pentru îndeplinirea atribuțiilor lor.
2. Accesul la documentele Clienților ar trebui acordat numai persoanelor autorizate și numai în măsura necesară executării comenzii.

§ 17. Modificările Politicii

↑ Cuprins | ← Selectarea limbii

1. Prezenta Politică poate fi actualizată în special ca urmare a modificărilor legislative, modului de prestare a serviciilor, sistemelor IT utilizate, furnizorilor sau configurației site-ului.
2. Versiunea curentă a Politicii va fi publicată pe permitra.eu împreună cu data ultimei actualizări.
3. Ultima actualizare: 23.11.2026.

← Kalbos pasirinkimas

PERMITRA PRIVATUMO IR SLAPUKŲ POLITIKA

Asmens duomenų apsaugos ir slapukų technologijų politika

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Lenkų kalbos versija yra originali ir lemiama. Kitos kalbinės versijos yra vertimai, pateikiami naudotojų patogumui. Esant neatitikimams, prieštaravimams ar aiškinimo abejonėms, pirmenybė teikiama lenkų kalbos versijai.

TURINYS

Spustelėkite įrašą, kad pereitumėte tiesiai į atitinkamą skyrių.

§ 1. Politikos taikymo sritis
§ 2. Duomenų valdytojas
§ 3. PERMITRA kaip duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas
§ 4. Tvarkymo tikslai ir teisiniai pagrindai
§ 5. Asmenų ir duomenų kategorijos
§ 6. Specialių kategorijų ir teistumo duomenys
§ 7. Duomenų šaltiniai
§ 8. Duomenų gavėjai
§ 9. Google Workspace ir Gemini
§ 10. Duomenų perdavimas už Europos ekonominės erdvės ribų
§ 11. Saugojimo terminai
§ 12. Duomenų subjektų teisės
§ 13. Automatizuotas sprendimų priėmimas
§ 14. Slapukai ir panašios technologijos
§ 15. Sutikimo dėl slapukų valdymas
§ 16. Saugumas
§ 17. Politikos pakeitimai

§ 1. Politikos taikymo sritis

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Ši Privatumo ir slapukų politika nustato asmens duomenų tvarkymo taisykles, kurias PERMITRA Rafał Witkowski taiko ryšium su:
   - naudojimusi interneto svetaine permitra.eu;
   - užklausomis, pateikiamomis per kontaktinę formą, el. paštu arba telefonu;
   - sutarčių su Klientais sudarymu ir vykdymu;
   - konsultavimo, administracinių, registravimo ir atstovavimo paslaugų teikimu, ypač susijusiu su atliekų vežimu, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII ir nacionaliniais bei užsienio registrais ir administracinėmis procedūromis;
   - PERMITRA naudojama IT infrastruktūra, Google Workspace ir - toliau aprašyta apimtimi - Gemini Google Workspace aplinkoje.
2. Ši Politika yra informacinio pobūdžio ir visų pirma įgyvendina pareigas, kylančias iš Reglamento (ES) 2016/679 ("BDAR") bei taisyklių dėl informacijos saugojimo ar prieigos prie naudotojo įrenginyje saugomos informacijos.
3. Šios Politikos lenkų kalbos versija yra originali ir lemiama. Kitos kalbinės versijos yra vertimai naudotojų patogumui. Esant aiškinimo neatitikimams, pirmenybė teikiama lenkų kalbos versijai.

§ 2. Duomenų valdytojas

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Asmens duomenų valdytojas yra PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Lenkija, NIP (PVM kodas): 7732380572, REGON: 540332327.
2. Su Duomenų valdytoju galima susisiekti el. paštu info@permitra.eu arba telefonu +48 609 080 536.
3. Duomenų valdytojas nėra paskyręs duomenų apsaugos pareigūno. Klausimus dėl asmens duomenų apsaugos galima siųsti tiesiogiai adresu info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA kaip duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. PERMITRA veikia kaip duomenų valdytojas, kai savarankiškai nustato duomenų tvarkymo tikslus ir priemones, visų pirma asmenų, teikiančių užklausas, Klientų fizinių asmenų ar verslininkų, Klientų atstovų, juridinių asmenų organų narių ir kontaktinių asmenų, sutarčių sudarymui ir vykdymui, atsiskaitymams, skundams, gynybai nuo reikalavimų reikalingų duomenų ir permitra.eu naudotojų atžvilgiu.
2. PERMITRA taip pat gali veikti kaip duomenų tvarkytojas Kliento vardu, kai Klientas perduoda PERMITRA kitų asmenų, ypač darbuotojų, vairuotojų, juridinio asmens organų narių, įgaliotinių ar atsakingų asmenų, asmens duomenis tik konkrečiai Kliento užsakytai procedūrai ar paslaugai atlikti.
3. Tokiu atveju tvarkymą taip pat reglamentuoja Duomenų tvarkymo sutartis (DPA), kuri yra neatskiriama PERMITRA Bendrųjų paslaugų teikimo sąlygų dalis.
4. Duomenų tvarkymui valdytojo vardu taikomas BDAR 28 straipsnis, įskaitant pareigą tvarkyti duomenis pagal dokumentuotus valdytojo nurodymus.

§ 4. Tvarkymo tikslai ir teisiniai pagrindai

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Užklausų tvarkymas ir pasiūlymų rengimas: PERMITRA besikreipiančio asmens duomenys gali būti tvarkomi atsakymui pateikti, konsultacijai ir pasiūlymui parengti. Kai asmuo ketina tiesiogiai sudaryti sutartį, teisinis pagrindas yra BDAR 6 straipsnio 1 dalies b punktas. Kai asmuo veikia įmonės vardu, teisinis pagrindas gali būti BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas - teisėtas interesas vykdyti verslo komunikaciją ir valdyti verslo santykius.
2. Sutarties sudarymas ir vykdymas: Kliento fizinio asmens duomenys tvarkomi pagal BDAR 6 straipsnio 1 dalies b punktą.
3. Paslaugų teikimas įmonėms: atstovų, darbuotojų ir kontaktinių asmenų duomenys gali būti tvarkomi pagal BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktą arba - kai PERMITRA veikia kaip duomenų tvarkytojas - pagal valdytojo nurodymus ir DPA.
4. Teisinių pareigų vykdymas: duomenys tvarkomi tiek, kiek būtina mokesčių, buhalterinėms, apskaitos ir kitoms teisinėms pareigoms vykdyti - BDAR 6 straipsnio 1 dalies c punktas.
5. Teisinių reikalavimų pareiškimas, vykdymas ar gynimas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas - teisėtas Duomenų valdytojo interesas.
6. Svetainės ir IT saugumas: techniniai duomenys gali būti tvarkomi saugumui užtikrinti, piktnaudžiavimui užkirsti, gedimams diagnozuoti ir sistemoms apsaugoti - BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas.
7. Svetainės analizė: Google Analytics atveju teisinis pagrindas yra naudotojo sutikimas - BDAR 6 straipsnio 1 dalies a punktas kartu su atitinkamu sutikimu naudoti nebūtinas technologijas.
8. Atsisiunčiamos medžiagos siuntimas (pvz., vadovų ir instrukcijų): formoje pateikti duomenys (el. pašto adresas, įmonės pavadinimas, vaidmuo) tvarkomi siekiant išsiųsti užsakytą medžiagą ir užfiksuoti duotus sutikimus - BDAR 6 straipsnio 1 dalies a punktas (sutikimas). Duomenų pateikimas yra savanoriškas, tačiau būtinas norint gauti medžiagą.
9. Komercinė informacija elektroninėmis priemonėmis: jei asmuo duoda atskirą savanorišką sutikimą, PERMITRA gali siųsti informaciją apie savo paslaugas nurodytu el. pašto adresu. Duomenų tvarkymo pagrindas - BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas (teisėtas interesas vykdyti tiesioginę savo paslaugų rinkodarą), o siuntimo pagrindas - elektroninių ryšių teisės aktų reikalaujamas sutikimas. Sutikimą galima bet kada atšaukti parašius info@permitra.eu arba atsakius į laišką. Atšaukimas neturi įtakos anksčiau išsiųstų pranešimų teisėtumui.

§ 5. Asmenų ir duomenų kategorijos

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Priklausomai nuo santykio ir paslaugos, PERMITRA gali tvarkyti visų pirma:
   - identifikavimo duomenis: vardą, pavardę, gimimo datą, PESEL arba lygiavertį užsienio identifikatorių;
   - kontaktinius duomenis: el. pašto adresą, telefono numerį, korespondencijos adresą;
   - profesinius ir korporatyvinius duomenis: pareigas, funkciją, atstovavimo apimtį, darbovietę;
   - įmonės ir atstovų duomenis: registracijos duomenis, įgaliojimus, parašus ir informaciją apie atstovavimą;
   - asmens tapatybės dokumentuose ir leidimuose esančius duomenis - tik kai jų reikia konkrečiai procedūrai;
   - vairuotojų ir transporto priemonių duomenis, įskaitant vairuotojo identifikavimo duomenis ir transporto priemonių registracijos numerius, kai to reikia paslaugai;

- su administracinėmis procedūromis susijusius duomenis, kurių reikalauja kompetentingi registrai ir institucijos;
- svetainės naudojimo duomenis: IP adresą, naršyklės ir įrenginio informaciją, serverio žurnalus, nukreipimo šaltinį ir sąveikos su svetaine informaciją;
- korespondencijoje ir PERMITRA pateiktuose dokumentuose esančius duomenis.

2. PERMITRA taiko duomenų kiekio mažinimo principą ir tvarko tik konkrečiam tikslui būtinus duomenis.

§ 6. Specialių kategorijų ir teistumo duomenys

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Paprastai PERMITRA nereikalauja pateikti specialių kategorijų asmens duomenų.
2. Jei konkrečiai administracinei procedūrai būtina tvarkyti specialių kategorijų duomenis pagal BDAR 9 straipsnį, tokie duomenys tvarkomi tik būtina apimtimi ir taikant tinkamas apsaugos priemones.
3. Duomenys apie apkaltinamuosius nuosprendžius, nusikalstamas veikas ar neteistumo pažymas tvarkomi atskirai kaip duomenys, kuriems taikomas BDAR 10 straipsnis.
4. Kai PERMITRA tokius duomenis tvarko kaip duomenų tvarkytojas, atsakomybė už tinkamo teisinio pagrindo nustatymą tenka Klientui, veikiančiam kaip duomenų valdytojas.

§ 7. Duomenų šaltiniai

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Asmens duomenys gali būti gaunami tiesiogiai iš duomenų subjekto, iš PERMITRA Kliento, jo darbuotojų, atstovų ar įgaliotinių, iš viešai prieinamų registrų ir iš konkrečiai procedūrai reikalingų dokumentų.
2. Kai duomenys negauti tiesiogiai iš duomenų subjekto, juos PERMITRA gali pateikti Klientas vykdant sutartį arba DPA.

§ 8. Duomenų gavėjai

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Asmens duomenys gali būti atskleidžiami ar perduodami tvarkyti tik būtina apimtimi prieglobos ir IT infrastruktūros teikėjams, el. pašto ir bendradarbiavimo priemonių teikėjams, Google Workspace teikėjams, apskaitos įmonėms ir apskaitos ar sąskaitų išrašymo sistemų teikėjams, IT ir saugumo paslaugų teikėjams, profesionaliems patarėjams, kai tai būtina, taip pat nacionalinėms ar užsienio valdžios institucijoms, registrams, aplinkosaugos institucijoms ir kitoms atitinkamai procedūrai kompetentingoms institucijoms.
2. Asmens duomenys nėra parduodami.
3. Duomenys iš svetainės permitra.eu formų saugomi svetainės duomenų bazėje (WordPress, papildiniai Contact Form 7 ir Flamingo) pas prieglobos paslaugų teikėją ir PERMITRA el. pašto dėžutėje (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace ir Gemini

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. PERMITRA naudoja verslui skirtą Google Workspace aplinką.
2. Dokumentų analizei, projektų rengimui, vertimams, informacijos struktūravimui ir kitoms pagalbinėms užduotims PERMITRA gali naudoti Gemini tik tinkamoje verslui skirtoje Google Workspace aplinkoje, kuriai taikomos atitinkamos šios paslaugos apsaugos priemonės.
3. PERMITRA nenaudoja vartotojams skirtų ar neapsaugotų generatyvinio DI priemonių versijų Klientų dokumentams tvarkyti.
4. Pagal Google Workspace taisykles organizacijos duomenys, įskaitant užklausas ir Workspace turinį, nenaudojami generatyviniam DI mokyti už organizacijos domeno ribų ir neperžiūrimi žmonių be atitinkamo leidimo.
5. Gemini naudojamas kaip pagalbinė priemonė. Naudojant DI parengti rezultatai prieš juos panaudojant paslaugai teikti peržiūrimi žmogaus.
6. PERMITRA nepriima Klientams ar kitiems asmenims teisines pasekmes sukeliančių sprendimų vien tik Gemini rezultatų pagrindu.

§ 10. Duomenų perdavimas už Europos ekonominės erdvės ribų

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Dėl tarptautinio paslaugų pobūdžio duomenys gali būti perduodami institucijoms ir registrams už Europos ekonominės erdvės (EEE) ribų, jei to reikia užsakytai procedūrai.

2. Kai duomenys perduodami už EEE ribų, PERMITRA taiko konkrečiai situacijai tinkamą teisinį mechanizmą, visų pirma Europos Komisijos sprendimą dėl tinkamo apsaugos lygio, BDAR numatytas tinkamas apsaugos priemones, įskaitant standartines sutarčių sąlygas, arba - kai įvykdytos sąlygos - atitinkamą BDAR 49 straipsnyje numatytą išimtį.
3. Vienas perdavimo mechanizmas nėra automatiškai taikomas visoms šalims ir duomenų kategorijoms. Pagrindas vertinamas atsižvelgiant į tikslą, gavėją ir duomenų pobūdį.

§ 11. Saugojimo terminai

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Duomenys saugomi ne ilgiau, nei būtina tikslui, kuriuo jie tvarkomi.
2. Užklausos, po kurių sutartis nesudaroma - paprastai iki 24 mėnesių nuo korespondencijos pabaigos, nebent yra pagrįstas poreikis trumpesniam ar ilgesniam laikotarpiui.
3. Paslaugų dokumentacija - užduoties vykdymo laikotarpiu ir tiek, kiek būtina tinkamam įvykdymui įrodyti bei apsisaugoti nuo reikalavimų.
4. Asmens tapatybės dokumentų kopijos, teistumo dokumentai ir kiti didelės rizikos dokumentai - tik tiek, kiek būtina konkrečiai veiklai, ir paprastai iš PERMITRA darbinių sistemų ištrinami ne vėliau kaip per 90 dienų po tos veiklos pabaigos, nebent ilgesnio saugojimo reikalauja teisė, dokumentuotas valdytojo nurodymas arba būtinybė pareikšti, vykdyti ar apginti teisinius reikalavimus.
5. Apskaitos ir mokesčių dokumentacija - teisės aktų nustatytą laikotarpį.
6. Duomenys, tvarkomi kaip duomenų tvarkytojo - pagal DPA ir dokumentuotus Kliento nurodymus.
7. Analitiniai duomenys ir slapukai - pagal atitinkamos technologijos galiojimo laiką, naudotojo nustatymus ir § 14 išdėstytas taisykles.
8. Duomenys iš medžiagos atsisiuntimo formos - iki sutikimo atšaukimo, bet ne ilgiau kaip 24 mėnesius nuo paskutinio kontakto. Informacija apie sutikimo davimą ir atšaukimą saugoma kaip įrodymas galimų reikalavimų senaties terminą.

§ 12. Duomenų subjektų teisės

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Duomenų subjektas gali turėti - BDAR nustatyta apimtimi ir sąlygomis - teisę susipažinti su duomenimis, juos ištaisyti, ištrinti, apriboti tvarkymą, į duomenų perkeliamumą, nesutikti su tvarkymu ir atšaukti sutikimą.
2. Sutikimo atšaukimas neturi įtakos iki atšaukimo atlikto tvarkymo teisėtumui.
3. Ne visos teisės taikomos kiekvienai tvarkymo veiklai. Pavyzdžiui, teisės aktuose nustatyta dokumentų saugojimo pareiga gali neleisti jų nedelsiant ištrinti.
4. Prašymus dėl duomenų subjektų teisių reikia siųsti adresu info@permitra.eu.
5. Duomenų subjektas taip pat turi teisę pateikti skundą Lenkijos Asmens duomenų apsaugos tarnybos pirmininkui arba, kai tai numato teisė, kompetentingai priežiūros institucijai kitoje ES/EEE valstybėje narėje.

§ 13. Automatizuotas sprendimų priėmimas

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. PERMITRA nepriima sprendimų, grindžiamų vien automatizuotu duomenų tvarkymu, įskaitant profiliavimą, kurie sukeltų asmeniui teisines pasekmes arba panašiai reikšmingai jį paveiktų.
2. DI priemonės, įskaitant Gemini, skirtą Google Workspace, gali padėti analizuoti informaciją ir rengti dokumentus, tačiau jų rezultatai yra peržiūrimi žmogaus.

§ 14. Slapukai ir panašios technologijos

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Svetainė permitra.eu gali naudoti slapukus ir panašias technologijas informacijai saugoti arba prieigai prie naudotojo įrenginyje saugomos informacijos gauti.
2. Svetainė naudoja arba gali naudoti šias kategorijas:

Kategorija	Tikslas	Ar reikia sutikimo?
Būtini / techniniai	Tinkamas ir saugus svetainės veikimas, esminės funkcijos ir nustatymai, būtini naudotojo prašomai paslaugai suteikti	Ne, jei atitinka būtinumo kriterijus

Kategorija	Tikslas	Ar reikia sutikimo?
Parinkčių / funkciniai	Pvz., pasirinktos kalbos ar kitų svetainės nustatymų įsiminimas	Priklauso nuo funkcijos ir jos būtinumo
Analitiniai - Google Analytics 4	Svetainės naudojimo, srauto šaltinių, sesijų matavimas ir apibendrintos statistikos sudarymas	Taip
Rinkodaros	Reklama, pakartotinė rinkodara ar sekimas rinkodaros tikslais	Šiuo metu nedeklaruojami kaip standartinės konfigūracijos dalis; jei bus įdiegti, reikės išankstinio sutikimo

3. Google Analytics 4 gali naudoti visų pirma:

Pavadinimas	Tikslas	Numatytasis laikotarpis
_ga	Naudotojų atskyrimas	Iki 2 metų
_ga_<ID>	Sesijos būsenos palaikymas	Iki 2 metų

4. Faktinis slapukų galiojimo laikas gali būti trumpesnis dėl svetainės konfigūracijos, naršyklės nustatymų ar slapukų galiojimo laiką ribojančių mechanizmų.
5. Analitiniai slapukai neturėtų būti aktyvuojami prieš naudotojui davus sutikimą.

§ 15. Sutikimo dėl slapukų valdymas

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Pirmą kartą apsilankęs svetainėje naudotojas turėtų turėti galimybę priimti visus neprivalomus slapukus, juos atmesti arba atskirai pasirinkti slapukų kategorijas.
2. Atsisakymas naudoti analitinius ar rinkodaros slapukus neturi trukdyti naudotis pagrindinėmis svetainės funkcijomis.
3. Naudotojas bet kuriuo metu gali pakeisti arba atšaukti sutikimą svetainėje esančiame slapukų nustatymų skydelyje.
4. Naršyklės nustatymai taip pat gali apriboti arba užblokuoti slapukų naudojimą.

§ 16. Saugumas

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. PERMITRA taiko technines ir organizacines priemones, atitinkančias duomenų tvarkymo pobūdį, apimtį ir riziką, įskaitant prieigos kontrolę, naudotojų paskyrų apsaugą, dokumentų konfidencialumą, IT infrastruktūros saugumą ir prieigos ribojimą tik tiems asmenims, kuriems duomenys reikalingi jų pareigoms atlikti.
2. Prieiga prie Klientų dokumentų turėtų būti suteikiama tik įgaliotiems asmenims ir tik tokia apimtimi, kuri būtina užduočiai atlikti.

§ 17. Politikos pakeitimai

↑ Turinys | ← Kalbos pasirinkimas

1. Ši Politika gali būti atnaujinama visų pirma dėl teisės aktų, paslaugų teikimo būdo, naudojamų IT sistemų, paslaugų teikėjų ar svetainės konfigūracijos pasikeitimų.
2. Naujausia Politikos versija bus skelbiama permitra.eu kartu su paskutinio atnaujinimo data.
3. Paskutinį kartą atnaujinta: 2026-11-23.

← Вибір мови

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ ТА COOKIE PERMITRA

Політика захисту персональних даних і технологій cookie

PERMITRA - v1.1 | 23.11.2026

Польська версія є оригінальною та визначальною. Інші мовні версії є перекладами, підготовленими для зручності користувачів. У разі розбіжностей, суперечностей або сумнівів щодо тлумачення перевагу має польська версія.

ЗМІСТ

Натисніть пункт, щоб перейти безпосередньо до відповідного розділу.

§ 1. Сфера дії Політики
§ 2. Контролер даних
§ 3. PERMITRA як контролер та обробник
§ 4. Цілі та правові підстави
§ 5. Категорії осіб і даних
§ 6. Спеціальні категорії та дані про судимість
§ 7. Джерела даних
§ 8. Одержувачі даних
§ 9. Google Workspace і Gemini
§ 10. Передача даних за межі Європейської економічної зони
§ 11. Строки зберігання
§ 12. Права суб’єктів даних
§ 13. Автоматизоване прийняття рішень
§ 14. Cookie та подібні технології
§ 15. Керування згодою на cookie
§ 16. Безпека
§ 17. Зміни Політики

§ 1. Сфера дії Політики

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Ця Політика конфіденційності та cookie визначає правила обробки персональних даних компанією PERMITRA Rafał Witkowski у зв’язку з:
   - користуванням вебсайтом permitra.eu;
   - надсиланням запитів через контактну форму, електронну пошту або телефон;
   - укладенням та виконанням договорів з Клієнтами;
   - наданням консультаційних, адміністративних, реєстраційних та представницьких послуг, зокрема у сфері перевезення відходів, BDO, EPR, PPWR, SENT, DIWASS, Annex VII, а також національних і закордонних реєстрів та адміністративних процедур;
   - використанням PERMITRA IT-інфраструктури, Google Workspace та - у межах, описаних нижче - Gemini у середовищі Google Workspace.
2. Ця Політика має інформаційний характер і, зокрема, виконує обов’язки, що випливають із Регламенту (ЄС) 2016/679 ("GDPR") та правил щодо зберігання інформації або доступу до інформації, що зберігається на пристрої користувача.
3. Польська версія цієї Політики є оригінальною та визначальною. Інші мовні версії є перекладами для зручності користувачів. У разі розбіжностей у тлумаченні перевагу має польська версія.

§ 2. Контролер даних

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Контролером персональних даних є PERMITRA Rafał Witkowski, ul. Zamenhofa 4/17, 97-200 Tomaszów Mazowiecki, Польща, NIP (VAT ID): 7732380572, REGON: 540332327.
2. З Контролером можна зв’язатися за адресою info@permitra.eu або телефоном +48 609 080 536.

3. Контролер не призначив інспектора із захисту даних. Питання щодо захисту персональних даних можна надсилати безпосередньо на info@permitra.eu.

§ 3. PERMITRA як контролер та обробник

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. PERMITRA діє як контролер, коли самостійно визначає цілі та засоби обробки, зокрема щодо осіб, які надсилають запити, Клієнтів - фізичних осіб або підприємців, представників Клієнтів, членів органів юридичних осіб і контактних осіб, даних, необхідних для укладення та виконання договорів, розрахунків, скарг, захисту від претензій, а також користувачів permitra.eu.
2. PERMITRA також може діяти як обробник від імені Клієнта, якщо Клієнт передає PERMITRA персональні дані інших осіб, зокрема працівників, водіїв, членів органів юридичних осіб, уповноважених або відповідальних осіб, виключно для виконання конкретної процедури або послуги, замовленої Клієнтом.
3. У такому випадку обробка також регулюється Угодою про обробку даних (DPA), яка є невід'ємною частиною Загальних умов надання послуг PERMITRA.
4. Обробка від імені контролера регулюється статтею 28 GDPR, у тому числі обов'язком обробляти дані відповідно до документованих інструкцій контролера.

§ 4. Цілі та правові підстави

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Опрацювання запитів і підготовка пропозицій: дані особи, яка звертається до PERMITRA, можуть оброблятися для надання відповіді, консультації та підготовки пропозиції. Якщо особа має намір безпосередньо укласти договір, правовою підставою є ст. 6(1)(b) GDPR. Якщо особа діє від імені підприємства, правовою підставою може бути ст. 6(1)(f) GDPR - законний інтерес у веденні ділової комунікації та управлінні діловими відносинами.
2. Укладення та виконання договору: дані Клієнта - фізичної особи обробляються на підставі ст. 6(1)(b) GDPR.
3. Надання послуг підприємствам: дані представників, працівників і контактних осіб можуть оброблятися на підставі ст. 6(1)(f) GDPR або - якщо PERMITRA діє як обробник - відповідно до інструкцій контролера та DPA.
4. Виконання правових обов'язків: дані обробляються в обсязі, необхідному для виконання податкових, бухгалтерських, облікових та інших правових обов'язків - ст. 6(1)(c) GDPR.
5. Встановлення, здійснення або захист правових вимог: ст. 6(1)(f) GDPR - законний інтерес Контролера.
6. Безпека вебсайту та IT: технічні дані можуть оброблятися для забезпечення безпеки, запобігання зловживанням, діагностики збоїв і захисту систем - ст. 6(1)(f) GDPR.
7. Аналітика вебсайту: для Google Analytics правовою підставою є згода користувача - ст. 6(1)(a) GDPR - разом із відповідною згодою на використання необов'язкових технологій.
8. Надсилання матеріалів для завантаження (наприклад, посібників та інструкцій): дані, зазначені у формі (адреса електронної пошти, назва компанії, роль), обробляються для надсилання замовленого матеріалу та документування наданих згод - ст. 6(1)(a) GDPR (згода). Надання даних є добровільним, але необхідним для отримання матеріалу.
9. Комерційна інформація електронними засобами: якщо особа надає окрему добровільну згоду, PERMITRA може надсилати на вказану адресу електронної пошти інформацію про свої послуги. Правовою підставою обробки є ст. 6(1)(f) GDPR - законний інтерес, що полягає в прямому маркетингу власних послуг, - а підставою надсилання є згода, якої вимагає законодавство про електронні комунікації. Згоду можна відкликати будь-коли, написавши на info@permitra.eu або відповівши на повідомлення. Відкликання не впливає на законність надсилань, здійснених до нього.

§ 5. Категорії осіб і даних

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Залежно від відносин і виду послуги PERMITRA може обробляти, зокрема:
   - ідентифікаційні дані: ім'я, прізвище, дата народження, PESEL або еквівалентний іноземний ідентифікатор;
   - контактні дані: адреса електронної пошти, номер телефону, поштова адреса;
   - професійні та корпоративні дані: посада, функція, обсяг представництва, місце роботи;

- дані компанії та представників: реєстраційні дані, довіреності, підписи та інформація про спосіб представництва;
- дані, що містяться в документах, що посвідчують особу, та дозволах - лише якщо це вимагається конкретною процедурою;
- дані водіїв і транспортних засобів, зокрема ідентифікаційні дані водія та реєстраційні номери транспортних засобів, якщо вони необхідні для послуги;
- дані, пов'язані з адміністративними процедурами, яких вимагають компетентні реєстри та органи;
- дані про користування вебсайтом: IP-адреса, інформація про браузер і пристрій, журнали сервера, джерело переходу та інформація про взаємодію з вебсайтом;
- дані, що містяться в листуванні та документах, переданих PERMITRA.

2. PERMITRA застосовує принцип мінімізації даних і обробляє лише дані, необхідні для конкретної мети.

§ 6. Спеціальні категорії та дані про судимість

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Як правило, PERMITRA не вимагає надання спеціальних категорій персональних даних.
2. Якщо конкретна адміністративна процедура вимагає обробки спеціальних категорій даних відповідно до ст. 9 GDPR, такі дані обробляються лише в необхідному обсязі та із застосуванням належних гарантій.
3. Дані про судимості, правопорушення або довідки про несудимість розглядаються окремо як дані, на які поширюється ст. 10 GDPR.
4. Якщо PERMITRA обробляє такі дані як обробник, відповідальність за визначення належної правової підстави покладається на Клієнта, який діє як контролер.

§ 7. Джерела даних

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Персональні дані можуть бути отримані безпосередньо від суб'єкта даних, від Клієнта PERMITRA, його працівників, представників або уповноважених осіб, з загальнодоступних реєстрів і з документації, необхідної для конкретної процедури.
2. Якщо дані не були отримані безпосередньо від суб'єкта даних, вони можуть бути надані PERMITRA Клієнтом у зв'язку з виконанням договору або DPA.

§ 8. Одержувачі даних

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Персональні дані можуть розкриватися або передаватися для обробки лише в необхідному обсязі постачальникам хостингу та IT-інфраструктури, електронної пошти й інструментів спільної роботи, постачальникам Google Workspace, бухгалтерським компаніям і постачальникам бухгалтерських чи систем виставлення рахунків, постачальникам IT- та безпекових послуг, професійним консультантам, якщо це необхідно, а також національним або іноземним органам державної влади, реєстрам, природоохоронним органам та іншим установам, компетентним щодо відповідної процедури.
2. Персональні дані не продаються.
3. Дані з форм на вебсайті permitra.eu зберігаються в базі даних вебсайту (WordPress, плагіни Contact Form 7 і Flamingo) у постачальника хостингу та в поштовій скриньці PERMITRA (Google Workspace).

§ 9. Google Workspace і Gemini

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. PERMITRA використовує корпоративне середовище Google Workspace.
2. Для допомоги в аналізі документів, підготовці проєктів, перекладах, структуруванні інформації та інших допоміжних завданнях PERMITRA може використовувати Gemini лише у відповідному корпоративному середовищі Google Workspace, на яке поширюються гарантії, застосовні до цієї послуги.
3. PERMITRA не використовує споживчі або незахищені версії інструментів генеративного AI для обробки документації Клієнтів.
4. Відповідно до правил Google Workspace дані організації, включно з промптами та вмістом Workspace, не використовуються для навчання генеративного AI поза доменом організації та не підлягають перевірці людьми без належного дозволу.

5. Gemini використовується як допоміжний інструмент. Результати, підготовлені за допомогою AI, перевіряються людиною перед використанням для надання послуги.
6. PERMITRA не приймає рішень, що мають юридичні наслідки для Клієнтів або інших осіб, виключно на підставі результату Gemini.

§ 10. Передача даних за межі Європейської економічної зони

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Через міжнародний характер послуг дані можуть передаватися органам і реєстрам за межами Європейської економічної зони (ЄЕЗ), якщо цього потребує замовлена процедура.
2. Якщо дані передаються за межі ЄЕЗ, PERMITRA застосовує правовий механізм, що відповідає конкретній ситуації, зокрема рішення Європейської комісії про належний рівень захисту, належні гарантії за GDPR, включно зі Стандартними договірними положеннями, або - якщо виконані умови - відповідний виняток за статтею 49 GDPR.
3. Один механізм передачі не застосовується автоматично до всіх країн і категорій даних. Підстава оцінюється залежно від мети, одержувача та характеру даних.

§ 11. Строки зберігання

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Дані зберігаються не довше, ніж це необхідно для мети, для якої вони обробляються.
2. Запити, що не завершилися укладенням договору - як правило, до 24 місяців від завершення листування, якщо немає обґрунтованої потреби у коротшому або довшому строку.
3. Документація щодо послуг - протягом виконання замовлення та впродовж строку, необхідного для підтвердження належного виконання і захисту від претензій.
4. Копії документів, що посвідчують особу, документи про судимість та інші документи підвищеного ризику - лише стільки, скільки необхідно для конкретної дії, і, як правило, видаляються з робочих систем PERMITRA не пізніше ніж через 90 днів після завершення такої дії, якщо довше зберігання не вимагається законом, документованою інструкцією контролера або необхідністю встановлення, здійснення чи захисту правових вимог.
5. Бухгалтерська та податкова документація - протягом строку, встановленого чинним законодавством.
6. Дані, що обробляються як обробником - відповідно до DPA та документованих інструкцій Клієнта.
7. Аналітичні дані та cookie - відповідно до строку дії відповідної технології, налаштувань користувача та правил, викладених у § 14.
8. Дані з форми завантаження матеріалів - до відкликання згоди, але не довше 24 місяців від останнього контакту. Інформація про надання та відкликання згоди зберігається як доказ протягом строку позовної давності можливих вимог.

§ 12. Права суб’єктів даних

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Суб’єкт даних може мати - у межах і на умовах, передбачених GDPR - право на доступ, виправлення, видалення, обмеження обробки, перенесення даних, заперечення та відкликання згоди.
2. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, здійсненої до її відкликання.
3. Не всі права застосовуються до кожної операції обробки. Наприклад, законодавчий обов’язок зберігати документацію може перешкоджати її негайному видаленню.
4. Запити щодо прав суб’єктів даних слід надсилати на info@permitra.eu.
5. Суб’єкт даних також має право подати скаргу Голові польського Управління із захисту персональних даних або, у випадках, передбачених законом, компетентному наглядовому органу в іншій державі-члені ЄС/ЄЕЗ.

§ 13. Автоматизоване прийняття рішень

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. PERMITRA не приймає рішень, заснованих виключно на автоматизованій обробці, включно з профілюванням, які мали б юридичні наслідки для особи або аналогічним чином істотно впливали б на неї.
2. Інструменти AI, зокрема Gemini для Google Workspace, можуть підтримувати аналіз інформації та підготовку документації, однак їх результати підлягають перевірці людиною.

§ 14. Cookie та подібні технології

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Вебсайт permitra.eu може використовувати cookie та подібні технології для зберігання інформації або доступу до інформації, що зберігається на пристрої користувача.
2. Вебсайт використовує або може використовувати такі категорії:

Категорія	Мета	Чи потрібна згода?
Необхідні / технічні	Належна та безпечна робота вебсайту, основні функції та налаштування, необхідні для надання послуги, запитаної користувачем	Ні, якщо виконані критерії необхідності
Функціональні / налаштування	Наприклад, запам'ятовування вибраної мови або інших налаштувань вебсайту	Залежить від функції та її необхідності
Аналітичні - Google Analytics 4	Вимірювання використання вебсайту, джерел трафіку, сесій та створення агрегованої статистики	Так
Маркетингові	Реклама, ремаркетинг або відстеження з маркетинговою метою	Наразі не заявлені як частина стандартної конфігурації; якщо їх буде впроваджено, потрібна попередня згода

3. Google Analytics 4 може використовувати, зокрема:

Назва	Мета	Строк за замовчуванням
_ga	Розрізнення користувачів	До 2 років
_ga_<ID>	Підтримання стану сесії	До 2 років

4. Фактичний строк дії cookie може бути коротшим через конфігурацію вебсайту, налаштування браузера або механізми, що обмежують строк дії cookie.
5. Аналітичні cookie не повинні активуватися до надання користувачем згоди.

§ 15. Керування згодою на cookie

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Під час першого відвідування вебсайту користувач повинен мати можливість прийняти всі необов'язкові cookie, відхилити необов'язкові cookie або окремо вибрати категорії cookie.
2. Відмова від аналітичних або маркетингових cookie не повинна перешкоджати використанню основних функцій вебсайту.
3. Користувач може в будь-який час змінити або відкликати згоду через панель налаштувань cookie, доступну на вебсайті.
4. Налаштування браузера також можуть обмежити або заблокувати використання cookie.

§ 16. Безпека

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. PERMITRA застосовує технічні та організаційні заходи, відповідні характеру, обсягу та ризику обробки, зокрема контроль доступу, захист облікових записів користувачів, конфіденційність документації, безпеку IT-інфраструктури та обмеження доступу лише особами, яким дані потрібні для виконання їхніх обов'язків.
2. Доступ до документів Клієнтів повинен надаватися лише уповноваженим особам і тільки в обсязі, необхідному для виконання замовлення.

§ 17. Зміни Політики

↑ Зміст | ← Вибір мови

1. Ця Політика може оновлюватися, зокрема, у зв'язку зі змінами законодавства, способу надання послуг, використовуваних IT-систем, постачальників або конфігурації вебсайту.
2. Актуальна версія Політики буде опублікована на permitra.eu разом із датою останнього оновлення.
3. Останнє оновлення: 23.11.2026.